



**Assignment Justice:  
A practical guide for Sudanese journalists**



---

# Assignment Justice: A practical guide for Sudanese journalists

Written by

**Janet Anderson, Lisa Clifford, Peter Eichstaedt and Katy Glassborow**

Translated by

Hilda Mokh

Editorial consultant

Dr. Haydar Badawi Sadig

Design by

Srdan Pajic with Marianne Sahouri

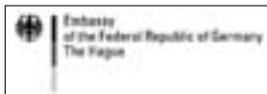
Cover photo by

Susan Schulman

**Institute for War & Peace Reporting | The Netherlands**

April 2009

**[www.iwpr.net](http://www.iwpr.net)**



Printed with the support of the German Embassy in The Hague.



This document has been produced with the financial assistance of the European Union. The contents of this document are the sole responsibility of IWPR and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of the European Union.

---

---

# Table of Contents

<b>Foreword</b>	<b>4</b>
<b>Introduction</b>	<b>5</b>
Why report on the ICC?	5
Part 1	
<b>Some history</b>	<b>6</b>
Why are international war crimes courts established?	6
Other international war crimes courts	6
<b>The International Criminal Court</b>	<b>6</b>
<b>US fears</b>	<b>7</b>
<b>The Assembly of States Parties</b>	<b>7</b>
War crimes, crimes against humanity and genocide	8
<b>Organization of the Court</b>	<b>8</b>
The prosecutor	8
The defence	8
The judges	9
<b>The big issues for ICC journalists</b>	<b>10</b>
Arresting suspects	10
Victim participation	10
Protecting victims and witnesses	11
Journalistic responsibility	11
Victim reparations	11
<b>Stories you might cover</b>	<b>12</b>
<b>Resources about the ICC</b>	<b>12</b>
Part 2	
<b>Covering a trial</b>	<b>13</b>
Start reporting	14
A few other things to remember	14
Contempt of court	15
Review	15
Problems and Solutions	16
<b>Finally</b>	<b>17</b>
Do you want to write for IWPR?	17
Types of stories published by IWPR	17
<b>News writing</b>	<b>18</b>
Hard news	18
Soft news	18
Structure of news stories	19

---

## Foreword

Education and training is considered fundamental by all stakeholders: journalists and editors-in-chief, national and international NGOs, government officials and donor representatives. However, media education and training is a seriously neglected area in Sudan. A lack of professionalism and the need for training are key issues in the development of a free and fair media in the country. Providing objective and relevant reporting is consequently a challenge for many Sudanese journalists.

The media will be a decisive player in Sudan's transition into a democracy with economic and social development for all its citizens. They therefore need to play a strong, supportive role in helping to inform the public adequately about key events, facilitating public participation in reconciliation, and helping to diffuse the many threats to a peace process through professional media activity and to support the growth of a democratic society.

Training is emerging as a future priority with particular attention given to building journalistic capacities on issues related to key events. IWPR's intention is to make sure that those who are practicing the profession are able to do it in a responsible way. The handbook *Assignment Justice: A Practical Guide for Sudanese Journalists* is part of IWPR's aim to facilitate the reporting on sensitive matters such as justice. The handbook is available on the IWPR website.

Launched in April 2008, IWPR Netherlands has media development projects in the DRC, Uganda, Sudan and the Balkans. It provides hands-on training, extensive reporting and publishing, aimed at building the capacity of local media and to serve as a platform for them.

The mission of the world-wide IWPR network is to build peace and democracy through free and fair media. For further information, please call: +31 (0) 70 3389016 or visit [www.iwpr.net](http://www.iwpr.net).

## Introduction

Reporting on international justice is one of the most important and challenging assignments that journalists will encounter in their careers.

This could not be more true than when reporting on international war crimes and the tribunals set up to investigate and prosecute them, including the newly-established International Criminal Court, ICC.

International justice has all the elements of a good story: opposing sides, tension, human interest, and of course, real-life drama. People have debated whether international justice proceedings lead to peace or might destabilise a country.

International justice is a sensitive topic that requires careful handling. People's lives have been torn apart by war crimes, and communities have suffered.

Whether you're in the courtroom or on the ground, court reporting can be exciting, but also complex. Journalists can encounter problems if they violate court rules such as publishing the name of a protected witness or favouring one side of the case more than the other.

In Sudan, journalists can also get into trouble for articles that counter the official positions of President Omar Hassan al-Bashir's ruling National Congress Party, NCP, or address the government's responsibility for the fighting in Darfur.

The United Nations Security Council referred the Darfur situation to the ICC in 2005 and this added new impetus for journalists to analyse and understand local and international concepts of justice.

The ICC's indictments of Janjaweed commander Ali Kushayb and Humanitarian Affairs Minister Ahmed Harun, issued in May 2007, further forced the issue when the government of Sudan refused to cooperate with the ICC and hand over the suspects.

It is important for journalists to be aware of constraints, interests and hidden agendas when writing about international justice issues and the ICC, as well as the evolution of international criminal law.

Writing about the ICC may seem difficult since the court is in The Hague, Netherlands, and state-backed media provides conflicting information. For example, state news sources may downplay the scale of the Darfur crisis and suggest that the ICC is undermining Sudanese sovereignty.

## Why report on the ICC?

- My country can build a secure future in part through revealing and addressing the wrongs done in the past.
- Justice can only be done properly if free and informed journalists scrutinise the process.
- Sudan must respond to the charges that its leaders face.
- The ICC is a big issue facing the country and politicians must get it right.
- State-sponsored media publishes inaccurate information about the court that needs to be balanced by the independent press.

## Some history

### Why are international war crimes courts established?

War crimes courts are created to enforce international laws when a country's own justice system is unable or unwilling to do so.

They carry out certain functions:

- To try those accused of committing grave crimes, like war crimes, crimes against humanity and genocide, and punish those found to be responsible.
- To bring justice to the victims of those crimes.
- To deter future crimes.
- To establish the facts of the crimes to pave the way for reconciliation.
- To strengthen the rule of law.

### Other international war crimes courts

The International Criminal Tribunal for Rwanda, ICTR, and the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia, ICTY, were set up in the 1990s by the UN Security Council to prosecute crimes committed during the war in the Balkans and the Rwandan genocide.

Other courts, such as the Special Court for Sierra Leone, the Iraq High Tribunal, and the Cambodia Extraordinary Chambers are limited in their jurisdiction, just like the ICTY and ICTR.

This means that the courts only address crimes committed in a particular timeframe and location, and only have a mandate to try cases for a certain period of time. Eventually these courts will cease to function.

## The International Criminal Court

Unlike the Rwandan and Yugoslavia tribunals that preceded it, the ICC is the world's first **permanent** court and can investigate ongoing crimes. Its jurisdiction only stretches back to 2002 though, when the court began to function. It is independent and is **not** a United Nations institution.

However, the UN Security Council can refer cases to the ICC for investigation, as it did with the Darfur situation. When this happens, the prosecutor of the ICC must go to the council to report on the progress of the case every six months.

The ICC only tries those responsible for orchestrating the gravest of war crimes, crimes against humanity, and genocide. Unlike the International Court of Justice, ICJ, which arbitrates disputes between nations, the ICC can only prosecute individuals.

The need for a war crimes court was first recognised after the Second World War when the Nuremberg Trials were established to judge the German Nazi leadership for the crimes it had committed against civilians.

Similar trials were held for Japanese military leaders in Tokyo following the war. This was the first time that national leaders had faced international trial for war crimes and crimes against humanity. A hybrid of common law and civil law was used in order to make the trials acceptable to the international community.

The ICC was set up in 2002 by countries that signed the Rome Statute, a document that contains the rules, regulations, and workings of the court. It also describes the various crimes for which prosecutors can charge suspects, including newly defined sexual violence crimes such as enforced prostitution, forced pregnancy and enforced sterilisation.

Countries that have signed the Rome Statute are called the Assembly of States Parties. There are now 108 state parties to the court.

Signing the Rome Statute obligates countries to integrate Rome Statute crimes into their own domestic laws. It also obliges countries to help the ICC find and apprehend suspects on their territory.

Sudan has not joined the court, nor have some other powerful countries including the United States.

## US fears

Opposition by the U.S. to the ICC has significantly hindered the process of getting more countries to join the court.

The U.S. fears that an anti-American ICC prosecutor could use the court as a tool to unfairly target Americans. So, the US has not only refused to ratify the Rome Statute, but in the past has also used its political and economic leverage to undermine it by demanding that other countries sign agreements pledging not to subject American citizens to the court. Those who refused were threatened with the denial of U.S. aid.

But with a new administration elected in the U.S. in 2008, indications are that the U.S. may be modifying its position, particularly in relation to the court's work in Darfur and northern Uganda where it sees the ICC as a useful tool. Under Barack Obama, the U.S. has supported issuing an arrest warrant for al-Bashir.

Additionally, the U.S. did not use its powerful veto in the UN Security Council to block the referral of the Darfur situation to the ICC back in 2005. Some said this constituted a softening of U.S. attitudes towards the ICC, but others said it was because the U.S. didn't want to be seen as blocking potential solutions for Darfur.

## The Assembly of States Parties

The Assembly of States Parties elects judges, prosecutors and deputy prosecutors to the court, seeking to ensure a fair geographic distribution and adequate representation of the world's main legal systems.

Each participating state has a single vote, and an effort is made to reach decisions on issues concerning the ICC by consensus. If this cannot be achieved, decisions are taken by a majority vote.

Each of the state parties must adopt legislation that enables its national courts to try genocide, crimes against humanity and war crimes defined in the Rome Statute.

This is quite an undertaking for some of the countries that have joined the ICC, and do not have a functioning justice system, or those that have a system which conflicts with the ICC, such as military courts and the imposition of the death penalty.

The ICC has jurisdiction only over individuals from states that have ratified the Rome Statute or over crimes that have been committed in countries that have ratified it, unless there is a UN Security Council referral, such as with Sudan.

If a war crimes case is being considered by a country that has joined the ICC, then the ICC cannot act unless the country is unwilling or unable to investigate or prosecute.

A country may be determined to be *unwilling* if it is clearly shielding someone from responsibility for ICC crimes. A country may be *unable* if its legal system has collapsed.

The UN Security Council can also refer a situation from anywhere around the world to the ICC, if it can prove that a country is 'unwilling or unable' to prosecute suspects nationally. That is what happened in Darfur.

But Sudan contends that its own justice system is willing and able to try these serious crimes nationally. When the council referred Darfur to the ICC in 2005, the Sudan government set up a court called the Special Criminal Court on the Events in Darfur, SCCED.

However, the Sudan court was widely dismissed by human rights groups.

In the days after the ICC prosecutor's announcement about the possible indictment of al-Bashir in July 2008, President al-Bashir announced the creation of a special prosecutor for Darfur issues.

Human rights groups said these moves were empty attempts to show the government's willingness and ability to try cases, and therefore challenge the jurisdiction of the ICC.

## Organization of the Court

The third way by which cases go to the ICC is if the court's prosecutor initiates an investigation into a situation. To do this, a prosecutor needs the approval of ICC judges.

### War crimes, crimes against humanity and genocide

The ICC definition of crimes against humanity includes rape, torture, enslavement and forcible displacement.

The Rome Statute says that acts of rape, sexual slavery, enforced prostitution, forced pregnancy, enforced sterilisation, and other forms of sexual violence that take place during international or internal armed conflict, can be prosecuted as war crimes.

The court's definition of rape and sexual violence acknowledges that men and boys can also be victims.

Acts committed with intent to destroy, in whole or in part, groups of people based on their ethnicity, race or religion can be prosecuted as genocide at the ICC. They include killings, causing serious bodily or mental harm, inflicting conditions of life calculated to bring about physical destruction and forcible transfer.

When ICC prosecutors asked judges to issue an indictment of al-Bashir, they claimed to have evidence that he had committed genocide in Darfur, in part through a campaign of rape designed to kill the will, spirit and life of the people.

This was a significant step in the way sexual violence crimes are prosecuted at international tribunals. Human rights groups hope this will influence how crimes of sexual violence are viewed by national courts.

Sudan's indictees, Harun, Kushayb, and Sudan President al-Bashir have been accused of using rape as a war crime and crime against humanity in relation to events in Darfur.

After he was indicted by the ICC, Harun was promoted from state minister to minister in charge of humanitarian affairs. Commentators saw this as a slap in the face of the ICC when an indictee was put in control of the flow of aid to the same victims he is accused of forcing from their homes and into camps.

Note: The court can only investigate and prosecute crimes that took place after 2002 when the ICC was created. It cannot investigate or prosecute crimes that took place before then.

### The prosecutor

**Luis Moreno-Ocampo** of Argentina was unanimously elected prosecutor in 2003. The deputy prosecutor for prosecutions is Fatou Bensouda of Gambia.

There should also be a deputy prosecutor for investigations, but this post has remained vacant since early 2006 when Serge Brammertz left to investigate political murders in Lebanon. Human rights groups question why the post has not been filled and say investigations have suffered as a result.

Prosecutors act independently of any other part of the court. They are responsible for conducting investigations and prosecutions.

### The defence

Defence lawyers also act independently of the court.

They defend people accused of crimes, and the accused are considered to be innocent until proven guilty. Often, however, the accused are considered to be guilty by the general public, some of whom were either involved in the conflicts, watched them unfold on the television, or heard about them on the radio.

Lawyer Didier Preira now works for the ICC and once represented people accused of instigating the Hutu-Tutsi violence in Burundi in 1993. An estimated 300,000 were killed after a Hutu was elected leader following the country's first democratic elections. Preira became involved in a United Nations-run programme to provide legal assistance to those suspected of orchestrating the violence.

**Question:**

How has the Sudanese media reported on the ICC?

He said that courtroom spectators shouted out that they were victims of those who were on trial. Initially, Preira and his fellow defence lawyers needed escorts to leave the court safely, since the public had labeled them *genocidaires*.

ICC defence lawyers must also cope with news media that may have rushed to pronounce the accused as guilty before they've gone on trial.

As a journalist, guard against relying only on press conferences by either prosecutors or the defence. You must stay balanced and reflect the opinions of both the prosecution **and** defence.

The ICC has created a support team for defence lawyers called the Office of Public Counsel for the Defence, OPCD.

Before the OPCD was created, only prosecutors had oversight into all their investigations and cases, leaving individual defence lawyers to work on their own without broader awareness of the other cases.

The OPCD provides support to individual defence lawyers, making them aware of developments in other ICC cases that could be of use to them in preparing their cases.

It has a general mandate to look out for defence interests from the very beginning of investigations.

Another general concern for defence lawyers who work at the ICC is that many documents provided by prosecutors have names and dates blotted out and replaced with the word "redacted".

Prosecutors argue that concealing the identities of certain victims and witnesses is essential to ensure their protection. Some may be at great personal risk by testifying at the ICC.

The identities of these individuals will be revealed to the defence just before a trial begins, but may be kept from the public, if necessary.

## The judges

**T**he ICC has 18 judges divided into three groups: pre-trial judges, trial judges and appeals judges.

Each of the ICC's member states has the right to nominate judicial candidates who will then be elected by the Assembly of States Parties. The ICC uses a complex system to ensure regional representation on the court.

Pre-trial judges often receive the most news media attention because they consider the evidence and decide whether to issue arrest warrants for those who will be put on trial.

They took three months to consider prosecution evidence presented against Harun and Kushayb and issue arrest warrants, but even longer when considering an indictment of President al-Bashir.

### Questions:

**Do you think the court is right to take such care to protect witnesses and do you agree they may be in danger if they testify?**

**Is it fair to ask defence lawyers to prepare their case when they do not know the specific events, locations, people and places being cited by the prosecutors?**

**Do victims and witnesses need to be protected from the defence?**

### Practice Exercise:

**Look at the prosecutor's request for an arrest warrant for al-Bashir, and the indictments for Kushayb and Harun.**

**Write a story about the prosecutor's suggestion that the government supplied the Janjaweed militia with arms and used them as a proxy fighting force.**

## The big issues for ICC journalists

There are lots of great stories at the ICC. Here are some of the “big issues” you may want to write about.

### Arresting suspects

The ICC has no police force of its own to locate and arrest suspects. It relies on national authorities to detain suspects and transfer them to The Hague.

As a result, the ICC depends on governments that have joined the court to make arrests.

For example, it is up to the Ugandan government to arrest the senior leaders of the Lord's Resistance Army, LRA, who were indicted by the ICC in 2005. The rebels retreated to Garamba National Park in the Democratic Republic of the Congo. The ICC has also asked UN peace keepers there to help, as well as the Congolese army and troops from South Sudan.

In December 2008, the Ugandan army attacked the LRA bases in the DRC, but failed to kill or capture the LRA or its leaders.

Sudan is more complex. It does not recognise the jurisdiction of the ICC over crimes in Darfur. Harun gained a promotion after being indicted, and Sudan has vowed never to hand over a suspect to the court.

The Arab League and the African Union rallied round al-Bashir, offering support, even though many of these same African countries have signed the Rome Statute.

Some African countries say that pursuing genocide charges against al-Bashir jeopardised the stability of the continent, not just peace in Sudan.

Others say the ICC should drop arrest warrants to ensure peace agreements are not dealt a fatal blow.

The debate over peace versus justice is a good story for any journalist covering international justice issues.

### Victim participation

The Rome Statute allows victims of war crimes to participate in all stages of the proceedings before the court.

Victim participation is central to the ICC's goal of having an impact on peace and transition in the countries in which it is involved.

Witnesses who testified at the Rwanda tribunal complained that it was in Arusha, Tanzania, and far from where crimes were committed. Because of this, ordinary people found it hard to keep up with events at the court. Victims also complained that their voices could only be heard if they testified at the ICC.

As a result, the ICC decided to let victims be involved in court cases from the very beginning - when an investigation is first opened and throughout the various stages of the trial.

ICC officials or judges can appoint lawyers to represent victims, or refer them to the Office of Public Counsel for Victims, OPCV. This office is similar to the OPCD and was set up to assist lawyers defending victims.

**Question:**

*Does ICC justice lead to peace or create more problems?*

**Questions:**

*Do you agree that victims should be allowed to participate in ICC cases?*

*Does the word 'victim' imply that the person standing trial is guilty?*

Lawyers from the OPCV can act as legal representatives for victims in court, and can appear before judges on issues regarding victim involvement. And, they can help support a victim's existing legal team. Yet, questions still exist over who should get involved and at what stage.

In 2006, prosecutor Moreno-Ocampo argued in the case against the DRC's Thomas Lubanga that victims should only participate in trials of defendants whose actions have affected them personally. He said that wider participation could jeopardise investigations. But the judges rejected his argument.

It is the judge's job to insure that the rights of victims do not affect the accused person's right to a fair trial.

Defence lawyers say victims are like a second prosecution.

Before victims can participate, however, they must apply to the court for victim status and be recognised as legitimate and eligible victims. In order to participate, victims must prove a link between the harm they suffered and the person standing trial.

## Protecting victims and witnesses

The ICC has set up a Victims and Witnesses Unit to provide security arrangements for those who appear before or participate with the ICC, as well as others who are at risk because of the testimony given by witnesses.

Protection of victims has been difficult and complicated for the ICC, and has caused considerable delays to cases from the Congo.

The prosecutor wants greater protection for victims and witnesses. However, the responsibility for witness safety lies with the court's registry.

The registry is an arm of the court that deals with administrative matters, and the general operations of the court. In May 2008, sexual violence charges were dropped in the case against two Congolese militia leaders due to an internal dispute over witness protection.

Prosecutors said the two sexual violence witnesses, who supported the prosecution's charges, should be relocated because of threats against them.

The registry disagreed, but prosecutors relocated the witnesses anyway. The registry complained that the witnesses might have

given testimonies because they wanted to be relocated. This caused the judges to remove that evidence from the case. This forced prosecutors to drop the charges.

The dispute was eventually resolved and the charges were reinstated, but this illustrates how difficult protection can be.

Many victims and witnesses in the Darfur case are currently living in refugee camps in Chad. Ensuring their safety is very difficult for the court

## Journalistic responsibility

Careless reporting can jeopardise witnesses and victims. If their identity is protected by the ICC, you must respect this.

If a court document does not name a victim or witness, and the word 'redacted' appears in the place of the name, it means the name has been removed and is not for broadcast or publication.

The same is true if a sealed indictment is issued. If an indictment is sealed, it means that the prosecution wants the identity of the suspect to be kept secret.

## Victim reparations

Victims can also seek reparations through the Trust Fund for Victims.

The court set up the trust fund as a way to compensate those who lost loved ones, homes, and livelihoods during the conflict in their countries. The fund can replace possessions, pay for trauma counseling, or help to rebuild destroyed villages. The fund can also be used to pay court-ordered compensation when the accused person can't afford to pay.

The fund encourages victims to group together to receive compensation. Money in the fund comes from governments, foundations, international organizations, and private donors.

The trust fund is in its early stages of operation, and we have yet to see how successful it will be in practice.

## Stories you might cover

- Effects of the court's investigations on local people and national stability.
- Can Sudan's justice system put people on trial for war crimes?
- Could a legitimate and impartial local war crimes court be established to work in concert with the ICC?
- Can victims ever be compensated enough for crimes suffered? Is it fair to compensate those victims who apply to the trust fund, but not others who do not know about it?

## Resources about the ICC

- The internet, particularly the ICC's own website, [www.icc-cpi.int](http://www.icc-cpi.int)
- Articles in magazines and policy papers from academics
- Groups that work with victims, human rights organisations, lawyers, church groups, and anyone with an interest in international justice
- Groups like Amnesty International and Human Rights Watch file detailed reports on topics that relate to the ICC
- Blogs by legal observers who have interesting comments may also have access to potential sources

Also:

- Justwatch - <http://listserv.acsu.buffalo.edu/archives/justwatch-l.html>
- Coalition for the International Criminal Court - [www.iccnw.org](http://www.iccnw.org)
- International Centre for Transitional Justice - [www.ictj.org](http://www.ictj.org)
- Institute for War and Peace Reporting - [www.iwpr.net](http://www.iwpr.net)

## Covering a trial

As with any reporting, it is important to be fair and accurate when covering a trial. Good preparation is important to writing clear, accurate and balanced stories.

When writing about the indictment by the ICC of Sudanese suspects in relation to events in Darfur, it is good to think about the reaction inside the country and abroad. Also, think about certain individuals who were NOT named.

For example, some human rights groups say the ICC should only indict those most responsible for grave crimes, such as heads of state. They say that militia leaders, like Thomas Lubanga from the Congo and Janjaweed leader Ali Kushayb are not the only ones ultimately responsible for the violence in Darfur.

They say it is not just the top political leaders who are responsible, but that the whole ruling National Congress Party is also complicit in the Darfur violence. Therefore some ask, why single out only a few individuals?

Here are a few things to think about.

While you may not be able to predict what will happen, you can anticipate likely outcomes.

You can review and assess documents that are published on the ICC's website beforehand, and summarise them or even write some of the story before the first day. This could include paragraphs regarding the main charges in the case.

Identify the sources you would like to quote, always taking care to maintain balance, and interview these sources beforehand, if possible.

This will provide you with useful context ahead of time. Tell your

sources that you may need to check back with them to get their comments about the events of the day or a clarification.

Prosecutors often hold press conferences and it is tempting to write a story based on that alone. For proper balance, however, speak to defence lawyers, seek their perspective, and include it in your story.

Because victims are represented in the courtroom at the ICC, in addition to the accused and the defendants, it is also a good idea to get in touch with their lawyers ahead of time. Remember that in the ICC there are three parties who can question the accused and present witnesses: the defence, the prosecution and the victims.

All of this will enable you to include new material into your stories as you get statements, evidence, and colourful descriptions from the day in court.

### Tip:

**Don't forget to review material prepared in advance to make sure it is still accurate and corresponds to events of the day.**

Another reminder: never file a report based only on pre-prepared material without attending the trial or checking to ensure that what you have written is actually what happened.

Inaccurate reporting is a fast way to lose credibility and seriously damage your career.

As long as you are organised and responsible, preparing material in advance can allow you to produce polished articles in a short time that can match the scale of the events that you may witness and are there to report.

You might want to practice beforehand.

Start at a local court. They can be a good place to learn about local justice and national judicial proceedings.

Go to the Constitutional Court in Khartoum. Find a case to follow and learn what law or laws may have been broken.

If you come across a trial that is already in progress, determine the stage of the trial, what has happened so far, what will happen next, when it will end, and the possible outcomes.

Identify all the main players.

Get to know the court officials and learn who will help provide documents or information. When you feel you have enough information, try to write a report based on a day or two spent in court.

**Question:**

*What kind of preparation could you do if you were covering the first day of Ahmed Harun's trial?*

## Start reporting

**Y**ou may not be able to attend the ICC in person, but all trials can be seen on the ICC website - [www.icc-cpi.int](http://www.icc-cpi.int). They are broadcast live but with a 30-minute delay.

The court says it would like to conduct hearings in countries of the accused, but whether that happens depends on the security of prosecutors and witnesses, and the cooperation of national justice and security systems.

These are called “in situ” trials, a term that means “in the place” where crimes were committed.

Initially, the ICC wanted to hold the opening of the trial against Congolese rebel Thomas Lubanga in the DR Congo, but this plan was cancelled due to security concerns.

The most important objective when reporting on any trial is to present a fair and unbiased account of events as they unfold in the courtroom.

Most challenging is to ensure that courtroom events are reflected fully and fairly.

But, obviously, you can't include everything, so an important part of court reporting is selecting the most important and interesting information.

Focus is essential, but being too selective can lead to accusations that you are concentrating too much on one side of the story or another.

You must ensure your pieces are balanced. Years after a case is finished, media reporting is often the only historical record that the public has of the outcome.

If a defence witness speaks in the morning, make sure you are also there when prosecutors ask their questions in the afternoon.

The closing line “The trial continues ...” is sometimes used at the end of stories to remind readers that you are only presenting a segment of the trial.

## A few other things to remember

- Stick to the facts.
- Avoid getting bogged down with too many extra details and unnecessary background.
- Don't insert your opinions. Your job is to present all sides of what is said in court.
- The international press will be following the Sudan cases closely, so - when and if they come to trial - they and may look to your stories for reference.
- Be impartial. Avoid heavily slanted adjectives - such as “guilty-looking” defendants, or “arrogant” prosecutors.
- Reprimands by judges and sharp exchanges between teams of advocates can be especially newsworthy.

### Questions:

*Have you covered a court case in Sudan?*

*Have you visited the Constitutional Court?*

*What do you know about the special courts for Darfur created by the government after the UN Security Council referred the Darfur situation to the ICC?*

*Why do you think the special courts were created?*

*Are courts in Sudan independent?*

### Questions:

*How do you make your court story interesting without being too sensational?*

*How can you easily explain ICC justice to your readers and listeners in Sudan, when they are used to such a different justice system?*

## Contempt of court

One of the most important things you need to consider when covering any trial is contempt of court.

Journalists are not allowed to publish or broadcast anything that might prejudice the trial.

The ICC can impose a hefty fine for contempt. You could also be imprisoned. Or both!

UN war crime tribunals and the ICC can prosecute journalists for contempt of court if journalists interfere with the work of the court or disregard orders from the judges. This can include intimidating a witness, revealing the identity of a protected witness, or refusing court orders to testify or produce documents.

You might learn the name of a witness whose identity was withheld during testimony. If you were to make it public, you could be held in contempt.

If you covered the war and were the sole witness to a particular crime, you could be called to testify. If you refuse to testify - and many journalists don't want to - you could be held in contempt.

At the Yugoslavia tribunal in The Hague, a journalist was found guilty of disclosing lists of protected witnesses, was sent to prison for three months, and was fined 10,000 Euros.

He argued in his defence that the lists were no longer protected because the witnesses had been named in court by the judges.

Judges said the journalist exposed the witnesses to threats, intimidation and possible injury, and that the witnesses were dissuaded from cooperating with the tribunal.

The judges said, "Journalists are free to report and comment on all proceedings before the tribunal, including the testimony of witnesses. However, they are under an obligation to respect the tribunal's orders and protective measures granted to witnesses."

Prosecutors at the ICC have relied on reports by some journalists, and even submitted some of them as evidence before judges. At press conferences and pre-trial hearings, the prosecutor has played clips of radio reports from Congolese and international broadcasters about war crimes events.

### Situation:

**An insider witness is testifying under court protection against the former head of the Sudan secret service. A person you suspect of being an agent approaches you with the information on this witness' identity and asks you to publish it. What do you do?**

### Situation:

**The ICC has not been able to access Darfur during its investigations, so work by journalists from the region may be called on by prosecutors in court. Your news story is read out in court. How do you feel about this? What do you do?**

## Review

The key to court reporting is impartiality, accuracy and fairness.

You must represent evidence presented by each side in a trial and adequately convey opposing opinions or arguments.

No one has a monopoly on the truth. There is a temptation to feel that if you get a word from the prosecutor at a press conference or in an interview, that he is speaking the truth. But there are two sides to every story, so don't forget about the defence's point of view.

This can be difficult when hearing witness testimony in court. Be sure to balance your article with what the defence says in response to witness testimony.

### Questions:

**Do you think Sudanese people have any misconceptions about the ICC?**

**Do you think a story about misunderstandings people have about the ICC would be interesting?**

Give anyone who is criticised in a story a chance to respond within the same article. Obviously, you can't speak directly to defendants, but reflect what the defence lawyers say.

An article can be very critical of someone, but it must provide appropriate context. This means a journalist must make it clear that a critical statement comes from a representative of an opposing political party.

Don't express your own opinions or political preferences in your stories. Responsible journalism provides clear distinction between fact and opinion.

Take extensive notes and/or tape record interviews.

Facts must be checked and checked again. Many journalism organisations insist on the "two source rule." This means that every fact must be confirmed by two independent sources before it can be taken as reliable.

This can be particularly difficult when talking to victims. Remember to listen to their opinions, but balance them with opposing opinions. If one group says another is responsible for crimes, you must interview the other side. For example, if Darfur rebels make accusations against the government, get the government to respond.

People you interview have the right to know who you are, what you intend to do with the information they provide, and how you will portray them.

On-the-record information and fully identified sources are always preferable. However, sometimes you may be offered information from people unwilling to be identified. Respect that, but use "off the record" interviews as seldom as possible.

Also, be aware that the people you speak to may have deep misunderstandings about the court and how it works. Your job is to reflect these misunderstandings and the problems they cause, without spreading the misinformation.

## Problems and Solutions

Let's discuss a few common problems that reporters encounter when covering courts and talk about the solutions.

### Problem:

**Not understanding the law and the rules of the court.**

### Solution:

**Seek independent expert advice, such as academics, non-governmental organizations, knowledgeable observers, or court insiders you can trust.**

### Problem:

**Official representatives of the court are inapproachable.**

### Solution:

**Maintain a large network of court insiders, build a relationship of mutual trust with them, but do not abuse it.**

### Problem:

**Being manipulated by one side or the other in the case.**

### Solution:

**Always double check your information. Be aware of people's motives for talking to you and take that into account when assessing the**

### Questions:

*Have you ever had problems understanding the rules of the court? What did you do?*

*Have you ever had problems getting comments from official spokespeople? How did you overcome this?*

information or comments they give you.  
**Balance their views by talking to as many people as possible.**

**Problem:**

**You balance your story, but the government only wants its perspective printed and broadcast, and tries to censor or distort the prosecution case.**

**Solution:**

**This is a big problem, and we don't have the answer to overcoming censorship. It is important, however, not to water-down your own stories in an attempt to get them past the censors.**

**Problem:**

**The government will not talk about the cases except to dismiss the ICC's jurisdiction. You want to balance your article.**

**Solution:**

**Find alternative sources that can describe or represent the government's point of view, even if they are not official statements. For example, get a comment from a high ranking member of the National Congress Party.**

## Finally

### Do you want to write for IWPR?

**W**e're keen to publish stories written by journalists from central Africa and Sudan on our website, [www.iwpr.net](http://www.iwpr.net). Generally we look for stories of 1,000 words or less.

The stories must be of a high standard, interesting, analytical and above all, relate in some way to the ICC, international justice, or local justice.

For example, a story about insecurity on the border between Sudan and Ethiopia is not what we're looking for. How that insecurity affects ICC investigations on the ground is exactly the type of story we want.

### Types of stories published by IWPR

**News item** - a short report providing immediate notice of an important development, such as the release of a new indictment, new evidence, or the decision of pre-trial judges to refer a case to trial.

**Analysis** - a reflective article, drawing on expert advice and comment to explore the implications of a judge's ruling, a prosecutor's statement, the argument of the defence, or another key development in the case.

This kind of report may take a court event - a verdict, ruling or new piece of evidence - and seek comment from experts, lawyers, victims, aid groups or others. It may also be used to mark a key turning point, such as the start of a trial, the close of the prosecution case, the close of the defence case, and of course, the verdict.

Use the ICC website to obtain written submissions and documents to help you produce more reflective and analytical articles.

It is important to produce such articles from time to time so that readers can follow the progress of a case without getting lost in the detail and counter-charges that make up most of the day-to-day progress of a trial.

**Colour story** - written on an occasional basis, to give a sense of the flavour or tone of the court and the personalities and moods of the individuals involved.

**Feature** - a portrait of an individual, a study of the court itself, the law or facilities, or an in-depth look at some other aspect of the court.

**Assessment** - a well researched look at the progress of a case, or the court itself, reviewing results and gathering a substantial amount of expert view and comment to provide a clear, but balanced view of events.

**Interviews** - you might interview prosecutors or defence lawyers. Make sure you are clear about what is "on the record" - confirm in advance how you may use their names (or not) and their comments.  
Remember:

In the close confines of court reporting, misusing your sources is a very bad idea because as you will quickly find that you have no one left to talk to.

Remember that the more professionally you report, the more your future sources will respect you, cooperate with you, and or even seek your advice for comment.

## News writing

**N**ews falls into two basic categories: hard news and soft news.

### Hard news

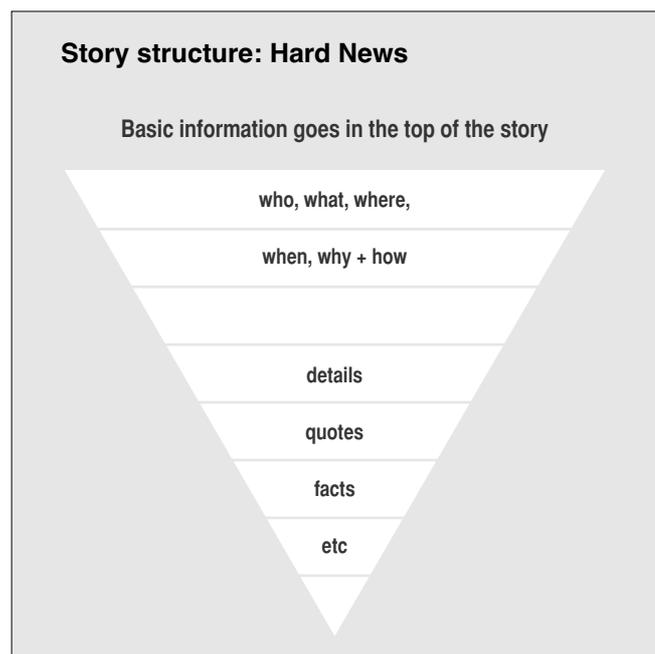
**A** hard news story is one that is timely and about events or conflicts that just happened or are about to happen. Such stories can include crimes, meetings, rallies and protests, speeches by important or well known people, or testimony and rulings in court cases. The hard news story is an account of what happened, why it happened, and perhaps how readers or listeners will be affected. Immediacy is the critical factor to hard news.

A story about an attack on a village would be a hard news story.

### Soft news

**S**oft news stories are those that entertain and inform, but are not necessarily timely. These stories emphasise human interest and uniqueness of the subject. These are also called feature stories and usually look at the people and issues behind the news, such as the personal stories of those individuals and communities affected by the news events. They are generally more descriptive and emotive than hard news.

A story about how people's lives were changed by an attack on their village and how they survived would be a feature.



## Structure of news stories

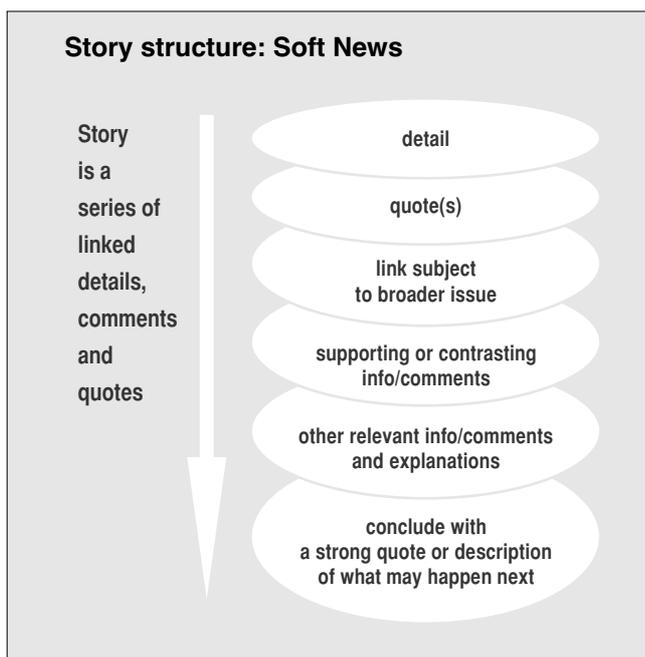
**A** hard news story has a specific structure. In hard news, most of the critical information is in the first and second sentences or paragraphs. This information answers the following questions: who, what, where, when, why, and sometimes, how.

Once this basic information is provided, more details follow in the story. The story uses quotes and comments from participants, witnesses or officials to fill out the story.

This structure is called an “inverted pyramid”. This name is applied because the basic information -- the base of the pyramid -- is at the top of the story, not the bottom.

Soft news stories are different, because they often start with a specific detail, such as what happened on one particular day to the subject of the story. The story then moves to a description of how the subject of the story is an example of a larger problem. The story can generally be described as a series of triangles or circles, each of which are linked and related to the one before and build to create a complete picture.

Feature stories can be about people, places and events, and will often include descriptions, quotes and comments. Feature stories can include comments from outside observers, experts, academics, and government and legal officials, as well as the subject or subjects of the story.



---

---

## كتابة الأخبار

### هيكل القصة الإخبارية

إن للقصة الخبرية الصلبة هيكلًا محددًا، ففيها تتواجد معظم المعلومات الحساسة في الجملتين أو الفقرتين الأولى والثانية، وتجيب هذه المعلومات عن الأسئلة التالية: من، ماذا، أين، متى، لماذا، وأحياناً كيف.

يتبع تقديم هذه المعلومات الأساسية عرض المزيد من التفاصيل في القصة الخبرية، التي تستخدم تنسيقات وتعليقات من المشاركين والشهود أو المسؤولين لدعم القصة بالمعلومات الدقيقة.

ويسمى هذا الهيكل «الهرم المقلوب» ويتم استخدامه لأن المعلومات الأساسية - قاعدة الهرم - هي مقدمة القصة وليس الخاتمة.

قصص الأخبار اللينة مختلفة لأنها غالباً ما تبدأ بتفاصيل محددة، مثل عرض ما حدث في يوم محدد في موضوع القصة، ثم تنتقل بعد ذلك إلى وصف كيف أن موضوع القصة هو عبارة عن مثال على مشكلة أكبر.

ومن الممكن وصف القصة بشكل عام بأنها مجموعة مثلثات أو دوائر، كل منها مرتبط. ومتعلق بما قبله ومبني لخلق صورة متكاملة.

وقد تكون التحقيقات الصحفية عن الأشخاص والأماكن والأحداث، كما أنها غالباً ما تتضمن وصفاً واستشهادات وتعليقات. ومن الممكن أن تشمل تعليقات مراقبين خارجيين وخبراء وأكاديميين والحكومة ومسؤولين قانونيين وكذلك موضوع أو مواضيع القصة.

### الأخبار الصلبة

القصة الخبرية الصلبة تتضمن في مقال ذي توقيت مناسب عن أحداث أو صراعات حدثت أو على وشك أن تحدث. ويمكن أن تشمل مثل هذه القصة الجرائم والاجتماعات والمسيرات والاحتجاجات وخطابات لشخصيات مهمة أو معروفة أو شهادات وأحكام في قضايا معروضة على المحاكم. القصة الخبرية الصلبة تتضمن سرداً لما حدث، ولماذا حدث، وربما عن كيف سيتأثر القراء أو المستمعون بما حدث. والنقل الفوري هو العامل الحاسم في مثل هذه الأخبار الصلبة.

قد تشكل قصة عن هجوم على قرية ما خبراً صلباً.

### الأخبار الناعمة

قصص الأخبار اللينة هي تلك التي ترفه وتعطي معلومات، ولكنها لا تنقل بالضرورة في الوقت المناسب أو فوراً. هذه القصص تؤكد على اهتمامات إنسانية وعلى الفردية في الموضوع. كما تسمى أيضاً تقارير ملامحية، وعادة ما تهتم بالناس والقضايا وراء الأخبار مثل القصص الشخصية لهؤلاء الأفراد والمجتمعات المحلية التي تتضرر جراء الأحداث، وعادة ما تكون أكثر وصفية وعاطفية مقارنة من الأخبار الصلبة.

قد تشكل قصة عن التغيير الذي طرأ على حياة الناس إثر هجوم على قريتهم وكيف تمكنوا من النجاة تحقيقاً صحفياً يشتمل على أخبار لينة.

### هيكل القصة: الأخبار الصلبة

المعلومات الأساسية تأتي في البداية

من، ماذا، وأين

متى، لماذا، وكيف

التفاصيل

التنسيق

الحقائق

إلى آخره

### هيكل القصة: الأخبار الناعمة

القصة

هي سلسلة

من

التفاصيل

والتعليقات

والتنسيقات

المتراصة

تفاصيل

تنسيقات

ربط الموضوع بقضية أوسع

معلومات وتعليقات داعمة أو متعارضة

معلومات وتعليقات أخرى ذات صلة وتوضيحات

خاتمة بتنسيق قوي أو وصف لما قد يحدث لاحقاً

## أخيراً

### هل تريد أن تكتب للمعهد؟

نحن حريصون على نشر المقالات التي يكتبها الصحفيون في الكونغو والسودان وأوغندا على موقعنا [www.iwpr.net](http://www.iwpr.net). ونبحث بشكل عام عن قصص تتألف من ألف كلمة تقريباً.

يجب أن تكون القصص على مستوى عالٍ ومثيرة للاهتمام وتحليلية ولكن قبل كل شيء - يجب أن تكون على علاقة بشكل أو بآخر بالمحكمة الجنائية الدولية والعدالة الدولية.

فعلى سبيل المثال قصة عن انعدام الأمن على الحدود بين السودان وإثيوبيا ليست ما نبحث عنه، أما كيف يؤثر انعدام الأمن على تحقيقات المحكمة الجنائية الدولية الميدانية فهو بالضبط نوع القصة التي نريد.

### أنواع القصص التي نشرها المعهد :

■ مادة إخبارية - تقرير قصير يقدم بلاغاً فورياً عن تطور مهم، مثل إصدار لائحة اتهام جديدة وأدلة جديدة أو قرار اتخذه قضاة الدائرة التمهيدية لإحالة قضية ما إلى المحاكمة.

■ التحليل - وهو مقال عاكس مبني على مشورة وتعليق خبير، مثلاً، لاستكشاف الآثار المترتبة على حكم القاضي أو على بيان المدعي العام أو بيان حجة الدفاع أو تطور رئيسي آخر في القضية.

وربما يتناول هذا النوع من التقارير حدثاً وقع في المحكمة - حكم مثلاً أو قطعة من دليل جديد - ويسعى إلى الحصول على تعليقات من الخبراء والمحامين والضحايا والمنظمات غير الحكومية أو غيرها، وقد يتم استخدامه لإبراز نقطة تحول رئيسية مثل بدء المحاكمة وختام مرافعة الادعاء وختام وثيقة مرافعة الدفاع والحكم بطبيعة الحال.

استخدموا موقع المحكمة الجنائية الدولية للحصول على عروض مكتوبة ووثائق خطية لإنتاج مقالات أكثر تحليلية وعكساً للواقع.

ومن المهم إنتاج مثل هذه المقالات من وقت لآخر ليتمكن القراء من فهم التقدم في قضية ما دون الضياع في التفاصيل والاتهامات المضادة التي تصنع التقدم اليومي للمحاكمة.

■ قصة عن لونيّات وأجواء المحاكمة - مكتوبة على أساس حدث عارض لإعطاء معنى لنكهة أو لهجة المحكمة وشخصية ومزاج الأفراد المعنيين.

■ تقرير ملامحي - يرسم صورة قلمية لفرد معين، أو يركز على دراسة للمحكمة نفسها، أو على قانون معين أو مباني المحكمة، أو نظرة معمقة لبعض الجوانب الأخرى للمحكمة.

■ التقويم - نظرة فاحصة للتقدم في قضية ما أو للمحكمة نفسها واستعراض للنتائج وجمع قدر كبير من وجهات نظر خبراء وتعليقات بهدف تقديم وجهة نظر واضحة ولكن متوازنة.

■ مقابلات - من الممكن أيضاً أن تجروا مقابلات مع المدعين العامين أو محامي الدفاع، تأكدوا من أن تكونوا واضحين فيما يتعلق بعبارة «ليس للنشر» - تأكدوا مسبقاً عن هل يمكن أن تستخدموا أسماءهم وتعليقاتهم (أم لا).

### تذكروا:

ضمن الحدود الضيقة لصحافة المحكمة، فكرة إساءة استخدام مصادركم الخاصة فكرة سيئة للغاية سرعان ما تجعلكم تفقدون هذه المصادر ولا تجدون أحداً للتحدث إليه.

تذكروا أنه كلما كانت تقاريركم أكثر حرفية كلما تعاونت معكم مصادركم الخاصة أكثر في المستقبل، بل أن هذه المصادر قد تسعى إليكم لتزويدكم بتعليقاتها.

## المشاكل والحلول

قد يكون ذلك صعباً عند الاستماع إلى شهادة شاهد في المحكمة، تأكدوا من جعل مقالكم متوازناً من خلال ذكر ما قاله الدفاع رداً على شهادة الشهود.

دعونا نناقش بعض المشاكل الشائعة التي غالباً ما تواجه الصحفيين عندما يقومون بتغطية صحفية للمحاكم وتحدث بشأن الحلول

أعطوا من تم انتقاده في قصة ما فرصة الرد على تلك التعليقات ضمن القصة نفسها. من الواضح أنكم قد لا تستطيعون التحدث مباشرة إلى المدعى عليهم ولكنكم تستطيعون أن تعكسوا ما يقول محامو الدفاع.

**مشكلة :** عدم فهم القانون و النظام الداخلي للمحكمة.

**الحل :** التماس مشورة خبراء مستقلين كالأكاديميين والمنظمات غير الحكومية والمراقبين المطلعين أو على أمور المحكمة ممن يمكنكم الوثوق بهم.

قد يحوي مقال ما نقداً شديداً لشخص، لكن يجب أن يتوفر السياق المناسب لذلك النقد. وذلك يعني أن على الصحفي أن يوضح أن هذا الانتقاد جاء عن ممثل لحزب سياسي معارض، مثلاً.

**مشكلة :** من الصعب الوصول إلى الممثلين الرسميين في المحكمة.

**الحل :** حافظوا على شبكة واسعة من العلاقات مع المطلعين على أمور المحكمة و ابنوا علاقة من الثقة المتبادلة معهم ولكن لا تستغلوها.

لا تعبّروا عن آراءكم الخاصة أو ميولكم السياسية، فالصحافة المسؤولة توفر تمييزاً واضحاً بين الحقيقة والرأي.

خذوا ملاحظات وافية أو سجلوا المقابلات.

**مشكلة :** جرى التلاعب بكم من قبل أحد الطرفين في قضية ما. **الحل :** تحققوا دائماً بشكل مضاعف من معلوماتكم؛ واحذروا من دوافع الناس في التحدث إليكم وخططهم الخفية غالباً- وخذوها بعين الاعتبار عند تقييم المعلومات أو التعليقات التي يزودونكم بها، وزنوا وجهات نظرهم عن طريق التحدث إلى أكبر عدد ممكن من الناس.

لا بد من التأكد من الحقائق وفحصها مجدداً. والعديد من منظمات الصحافة تصرّ على «قاعدة المصدرين»، ما يعني أن كل حقيقة يجب أن تؤكّد من مصدرين مستقلين قبل أن يتم اعتمادها كمصدر موثوق.

**مشكلة:** أنتم توازنون قصتكم ولكن الحكومة لا تريد إلا وجهة نظرها مطبوعة ومذاعة، وتحاول فرض رقابة أو تشويه قضية الادعاء.

هذا وقد يكون من الشائك جداً التحدث إلى الضحايا. تذكروا الاستماع إلى آرائهم ولكن زنها بما يقوله الآخرون. إذا قالت إحدى المجموعات إن آخرها هو المسؤول عن الجرائم فعليكم إجراء مقابلة مع الطرف الآخر في القضية، فإذا وجه متمرّدو دارفور اتهامات ضد الحكومة مثلاً اجعلوا الحكومة ترد عليها.

**الحل:** هذه مشكلة كبيرة، ونحن لا نملك الإجابة للتغلب على الرقابة، إلا أنه من المهم ألا تجمّلوا قصصكم وتهذبوها في محاولة لجعلها تمر على الرقابة.

إن من حق الأشخاص الذين تجرون مقابلات معهم أن يعرفوا من أنتم وما تعتزمون عمله بالمعلومات التي يزودونكم بها وكيف ستصورتهم للرأي العام.

**المشكلة :** لن تتحدث الحكومة عن القضايا إلا لرفض اختصاص المحكمة الجنائية الدولية. تريد أن تحافظ على التوازن في مقالك.

من الأفضل دائماً إيراد المعلومات الرسمية والمحددة المصادر بشكل كامل، ولكن أحياناً قد تعرض عليكم معلومات من أشخاص لا يرغبون في أن يتم ذكر هوياتهم، احترموا ذلك ولكن استخدموا المقابلات غير الرسمية «السرية» بشكل انتقائي بأكبر قدر ممكن.

**الحل :** أبحثوا عن مصادر بديلة يمكنها أن تصف أو تمثل وجهة نظر الحكومة، حتى ولو لم تكن تلك التصريحات رسمية. حصلوا مثلاً على تعليق من عضو رفيع المستوى من حزب المؤتمر الوطني.

انتبهوا أيضاً إلى أنكم ربما تتحدثون إلى أشخاص يسيئون فهم المحكمة وكيفية عملها بشكل عميق، وعملكم هو أن تعكسوا سوء الفهم هذا والمشاكل التي يسببها دون نشر المعلومات الخاطئة.

## إذراء المحكمة

وقال القضاة: إن الصحفي عرض الشهود للتهديد والتخويف وإلى إصابات محتملة، وأنه، نتيجة لذلك، تم ثني الشهود عن التعاون مع المحكمة.

وصرح القضاة بأن «الصحفيين أحرار في نقل والتعليق على جميع الإجراءات التي تجري أمام المحكمة بما في ذلك شهادة الشهود، ومع ذلك فهم ملزمون باحترام أوامر المحكمة وتدابير الحماية الممنوحة للشهود.»

وقد اعتمد المدعون العامون في المحكمة الجنائية الدولية على تقارير بعض الصحفيين، حتى أنه تم تقديم بعض هذه الأدلة أمام القضاة، وقد قام المدعي العام في المؤتمرات الصحفية وجلسات الاستماع التمهيدية بعرض مقاطع من تقارير إذاعية من الكونغوليين والإذاعات الدولية حول جرائم الحرب والأحداث.

**حالة : يقوم شاهد من داخل المحكمة يتمتع بالحماية بالإدلاء بشهادته ضد الرئيس السابق للاستخبارات السودانية، وشخص تشبهون بأنه عميل يتقرب منكم ويعطيكم معلومات عن هوية الشاهد ويطلب منكم نشرها. ماذا تفعلون؟**

### مراجعة

إن الأساس في إعداد تقارير صحفية عن المحكمة هو التزام الحياد والدقة والعدالة.

يجب أن تقدموا الأدلة التي قدمها كل جانب في المحاكمة على نحو واف ينقل الرأي والرأي الآخر.

الحقيقة ليست حكرًا على أحد، وثمة إغراء بالشعور بأنكم إن حصلتم على كلمة من مؤتمر صحفي أو مقابلة مع المدعي العام بأنه يقول الحقيقة، إلا أن هناك طرفان في كل قضية فلا تنسوا وجهة نظر الدفاع.

من أهم الأشياء التي تحتاجون لأخذها بعين الاعتبار في تغطية أي محاكمة هو موضوع إذراء وانتهاك قواعد المحكمة.

لا يُسمح للصحفيين بنشر أو بث كل ما من شأنه المساس بالمحاكمة.

تستطيع المحكمة الجنائية الدولية فرض غرامة ١٠٠٠٠٠ يورو بتهمة الانتهاك، والحكم بالسجن أو كلاهما في حالة مخالفة القواعد!

يمكن لمحاكم جرائم الحرب التابعة للأمم المتحدة وللمحكمة الجنائية الدولية أن تحاكم الصحفيين لاذراءهم للمحكمة إذا تدخلوا في عمل المحكمة أو تجاهلوا أوامر القضاة. وقد يشمل ذلك ترهيب الشهود والكشف عن هوية شاهد يتمتع بالحماية، أو رفض أوامر المحكمة بالإدلاء بالشهادة أو إنتاج وثائق.

قد تتعرفون إلى اسم أحد الشهود ممن حُجبت هوياتهم خلال الشهادة، فإن نشرتموه من الممكن أن تتعرضوا لتهمة الانتهاك.

إذا ما غطيتكم الحرب وكنتم الشاهد الوحيد على جريمة معينة فمن الممكن أن يتم استدعاؤكم للإدلاء بشهادتكم فإذا ما رفضتم الشهادة- والعديد من الصحفيين لا يريدون الشهادة- من الممكن أن تتهموا بالانتهاك.

وقد تمت إدانة صحفي في المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة في لاهاي بتهمة الكشف عن قوائم بأسماء شهود يتمتعون بالحماية وسُجن لمدة ثلاثة أشهر ودفع غرامة ١٠٠٠٠ يورو.

وقد ذكر في دفاعه أن القوائم لم تعد محمية لأن القضاة كانوا قد كشفوا عن أسماء الشهود.

### الأسئلة :

هل حدث لكم هذا يوماً؟ ماذا فعلتم؟

هل واجهتم يوماً صعوبة في الحصول على تعليقات من الناطق الرسمي المسؤول؟ كيف تغلبتم على ذلك؟

### الأسئلة :

هل تعتقدون أن لدى الشعب السوداني أي شبهات حول المحكمة الجنائية الدولية؟

هل تعتقدون أن قصة عن سوء فهم الناس للمحكمة الجنائية الدولية من شأنها أن تكون مثيرة للاهتمام؟

إلا أنه من الواضح أنه لا يمكنكم أن تضمّنوا قصصكم كل شيء، والجزء المهم في إعداد تقارير عن المحكمة هو ضمان التمكن من أن تنتقوا المعلومات الأكثر أهمية.

التركيز مهم، ولكن الانتقاء أكثر من اللازم قد يؤدي إلى اتهامكم بالتركيز أكثر من اللازم على أحد طرفي القضية أو الآخر.

يجب أن تتأكدوا من أن قصصكم متوازنة، فبعد سنوات على انتهاء القضية غالباً ما تشكل تقارير وسائل الإعلام السجل التاريخي الوحيد لدى الرأي العام عن النتيجة النهائية لها.

إذا تحدث شاهد دفاع في الصباح، تأكدوا من التواجد هناك أيضاً عندما يطرح المدعون العاؤون أسئلتهم في فترة ما بعد الظهر.

العبارة الختامية «المحاكمة مستمرة» تستخدم أحياناً في نهاية القصة لتذكير القراء بأنكم كنتم تعرضون جزءاً من المحاكمة فقط.

#### بضعة أشياء أخرى يجب أن تتذكروها

- التزموا بالحقائق.
- تجنبوا التورط في ذكر التفاصيل الإضافية والخلفيات غير الضرورية.
- لا تضيفوا آراءكم. عملكم يقتصر على تقديم كل جوانب ما يقال في المحكمة.
- ستتابع الصحافة الدولية قضية السودان عن كثب، وعندما تأتي للتغطية قد تنظر إلى قصصكم الخيرية كمراجع هامة.
- كونوا محايدين وتجنبوا الصفات المهينة - لا تستخدموا «ذو مظهر مراوغ» لوصف المتهمين أو «متعجرف» لوصف المدعين العامين.
- التوبيخ من قبل القضاة والنقاشات الحادة بين فرق المحامين قد تستحق الذكر أيضاً بشكل خاص.

الذي سيحدث فيما بعد ومتى ستنتهي وما النتائج المحتملة. حددوا جميع الأطراف الأساسية.

تعرفوا على مسؤولي المحكمة وحاولوا أن تعرفوا من الذي سيساعد في تزويدكم بوثائق أو معلومات، عندما تشعرون بأن لديكم ما يكفي من المعلومات حاولوا كتابة تقرير مبني على يوم أو يومين أمضيا في المحكمة.

#### إبدأوا كتابة التقرير الصحفي

ربما لن تستطيعوا التواجد في المحكمة الجنائية الدولية شخصياً، إلا أن من الممكن متابعة جميع المحاكمات على موقع المحكمة الجنائية الدولية على العنوان: [www.icc-cpi.int](http://www.icc-cpi.int). وهي في بث مباشر ولكن مع تأخير مدته ثلاثين دقيقة.

تود المحكمة عقد جلسات الاستماع في البلدان، ولكن ذلك يعتمد على أمن المدعين العامين والشهود وتعاون أنظمة العدالة والأمن الوطنية.

ويُطلق على مثل هذه اسم محاكمة «In situ» وهو مصطلح يعني «في المكان» أي حيث ارتكبت الجرائم.

في البداية أرادت المحكمة الجنائية الدولية افتتاح المحاكمة ضد المتمرّد الكونغولي توماس لوبانجا في الكونغو ولكن تم إلغاء هذه الخطة بسبب مخاوف أمنية.

الهدف الأهم عند كتابة التغطية الصحفية لمحاكمة هو تقديم تقرير عادل وغير متحيز عن الأحداث بحسب وقوعها أمام هيئة المحكمة.

إن التحدي الأكبر هو ضمان عكس الأحداث التي تقع في قاعة المحكمة بشكل كامل وعادل.

#### أسئلة:

كيف تجعلون قصصكم عن المحكمة مثيرة للاهتمام دون أن تكون عاطفية جداً؟

كيف يمكنكم أن تشرحوا عدالة المحكمة الجنائية الدولية بسهولة لقراءكم ومستمعكم في السودان بينما هم معتادون على نظام عدالة مختلف؟

#### أسئلة للأخذ بعين الاعتبار:

هل سبق وأن قمتم بتغطية صحفية لدعوى قضائية في السودان؟

هل قمتم بزيارة المحكمة الدستورية؟

هل تعرفون شيئاً عن المحاكم الخاصة بدارفور التي أنشأتها الحكومة بعد قرار مجلس الأمن الدولي بإحالة الحالة في دارفور إلى المحكمة الجنائية الدولية؟

لماذا تظنون أنه تم إنشاء المحاكم الخاصة؟

هل المحاكم في السودان مستقلة؟

## التغطية للمحاكمة

حددوا المصادر التي قد ترغبون في الاستشهاد بها، مع الحرص دائماً على الحفاظ على التوازن وأجروا مقابلات مع مصادركم مسبقاً إن أمكن.

فذلك سيوفر لكم سياقاً مفيداً قبل الوقت المحدد، وبإمكانكم إبلاغ المصادر بأنكم قد تحتاجون إلى الرجوع إليهم للحصول على تعليقاتهم بشأن أحداث اليوم، أو توضيح ما.

وكثيراً ما يعقد المدعون العامون مؤتمرات صحفية ومن السهل كتابة قصة على أساس ذلك وحده. ولكن لتحقيق توازن مناسب تكلموا مع محامي الدفاع واطلبوا وجهات نظرهم لإدراجها في قصتكم.

ولأن الضحايا مُمثّلين في قاعة المحكمة في المحكمة الجنائية الدولية، بالإضافة إلى المتهمين والمدعى عليهم، فإن فكرة التواصل مع محاميهم مسبقاً فكرة جيدة. وتذكروا أن في المحكمة الجنائية الدولية ثلاثة أطراف تستطيع استجواب المتهم وتقديم شهود هي الدفاع والادعاء والضحايا.

وكل ذلك سيمكنكم من تضمين قصصكم مواداً جديدة بما أنكم تحصلون على بيانات فضلاً عن الأدلة وأجواء مجريات اليوم في المحكمة.

**نصيحة: لا تنسوا أن تراجعوا المواد المعدة مسبقاً لتتأكدوا من أنها لا تزال دقيقة وتتوافق وأحداث اليوم المحدد.**

تذكير آخر: لا تكتبوا تقريراً على أساس المواد المعدة مسبقاً فقط، دون حضور المحاكمة أو التأكد من أن ما كتبتموه هو ما حدث فعلاً.

إن النقل الصحفي غير الدقيق هو أسرع طريقة سريعة لفقدان مصداقيتكم وإلحاق الضرر بمستقبلكم المهني.

طالما أنكم منظّمون ومسؤولون، فإن إعداد المواد مسبقاً يمكن أن يسمح لكم بإنتاج مقالات مصقولة في وقت قصير بحيث تتناسب مع حجم وأهمية الأحداث التي قد تشهدونها وتكونون متواجدين لنقلها صحفياً.

قد ترغبون في أن تمارسوا الكتابة مسبقاً.

ابدأوا في محكمة محلية، فقد تكون المحاكم المحلية مكاناً جيداً للتعرف على العدالة المحلية وعلى الإجراءات القضائية الوطنية.

إنهوا إلى المحكمة الدستورية في الخرطوم و تخيروا قضية لمتابعتها وتحديد القانون الذي ربما تم خرقه.

إن أتيتم إلى محاكمة كان يجري العمل عليها فعلاً، اكتشفوا في أي مرحلة من المراحل تمر حالياً، وما الذي حدث حتى الآن وما

كما هو الحال بالنسبة لأي تقارير صحفية، من المهم أن تكون عادلة ودقيقة أثناء تغطية محاكمة. والتحضير الجيد أساسي لكتابة قصص واضحة ودقيقة ومتوازنة.

عند الكتابة عن لائحة الاتهام التي أصدرتها المحكمة الجنائية الدولية ضد المشتبه بهم في السودان، فيما يتعلق بالأحداث التي وقعت في دارفور، من الجيد أن تفكروا في رد الفعل محلياً ودولياً، وأن تفكروا كذلك في بعض الأفراد الذين لم تُكشف هوياتهم.

تصرح بعض جماعات حقوق الإنسان على سبيل المثال بأن على المحكمة الجنائية الدولية ألا تتهم إلا هؤلاء الذين يتحملون المسؤولية الأكبر عن الجرائم الخطيرة كرؤساء الدول، وتذهب إلى أن قادة الميليشيات مثل توماس لوبانجا من جمهورية الكونغو الديمقراطية وزعيم الجنجويد علي كوشيب ليسا وحدهما المسؤولين عن العنف بشكل رئيسي في دارفور.

ويقولون إن كبار القادة ليسوا المسؤولين وحدهم بل إن حزب المؤتمر الوطني بأكمله متواطئ. ولذلك يسأل البعض لماذا تمييز بضعة أفراد فقط؟

فيما يلي بضعة أشياء ينبغي التفكير فيها.

في حين أنكم قد لا تكونون قادرين على التنبؤ بما سيحدث، إلا أنه بإمكانكم توقع النتائج المحتملة.

كما بإمكانكم استعراض وتقييم الوثائق التي نُشرت على موقع المحكمة الجنائية الدولية مسبقاً وبإمكانكم حتى أن تكتبوا بعضاً من قصتكم قبل اليوم الأول. ومن الممكن أن يتضمن ذلك فقرات تغطي التهم الرئيسية في القضية.

سؤال:

ما نوع الإعداد المسبق الذي تستطيعون القيام به إذا كنتم تغطون اليوم الأول من محاكمة أحمد هارون؟



## قصص قد تقوموا بتغطيتها

- آثار تحقيقات المحكمة على السكان المحليين والاستقرار الوطني.
- هل يستطيع نظام العدالة في السودان تقديم الناس للمحاكمة بتهمة ارتكاب جرائم حرب؟
- هل من الممكن تأسيس محكمة جرائم حرب محلية شرعية ونزيهة لتعمل بالتنسيق مع المحكمة الجنائية الدولية؟
- هل من الممكن يوماً تعويض الضحايا بما فيه الكفاية بعد معاناتهم بسبب جرائم الحرب؟ وهل من العدل التعويض لهؤلاء الضحايا الذين يتقدمون بطلباتهم إلى الصندوق الاستئماني، بينما لا يتم التعويض للآخرين الذين لا يعلمون بشأنه؟
- شبكة الإنترنت ، ولا سيما موقع المحكمة الجنائية الدولية على الشبكة [www.icc - cpi.net] فهو أفضل مكان للبدء.
- المقالات في المجلات والمقالات العلمية السياسية الصادرة عن الجامعات.
- المجموعات التي تعمل مع الضحايا، جماعات حقوق الإنسان، المحامون، الجماعات الكنسية، وكل شخص مهتم بالعدالة الدولية.
- المنظمات الحقوقية مثل منظمة العفو الدولية وهيومان رايتس ووتش وتقاريرها المفصلة عن مواضيع تتعلق بالمحكمة.
- مواقع الأنترنت التي ينشئها المراقبون القانونيون والتي تحوي تعليقات مهمة وأسماء مصادر محتملة.

وكذلك:

- مراقبة العدالة - Justwatch. <http://listserv.acsu.buffalo.edu/archives/justwatch-1.html>
- ائتلاف المحكمة الجنائية الدولية - [www.iccnw.org](http://www.iccnw.org)
- المركز الدولي للعدالة الانتقالية - [www.ictj.org](http://www.ictj.org)
- الائتلاف من أجل العدالة الدولية - [www.cij.org](http://www.cij.org)
- معهد صحافة الحرب والسلام - [www.iwpr.net](http://www.iwpr.net)

حيث أشار المدعون العامون إلى أنه ينبغي نقل اثنين من شهود العنف الجنسي الذين دُعا الاتهامات بسبب تهديدات وُجّهت إليهم، فلم يوافق قلم المحكمة على ذلك إلا أن المدعين العامين مضوا قدماً رغم ذلك.

وقد احتج قلم المحكمة إلا أن الادعاء نقل الشهود على أية حال، واشتكى من أن الشهود ربما أدلوا بشهاداتهم رغبة منهم في أن يتم نقلهم، مما دعا القضاة إلى إسقاط أدلة الشهود من القضية، وأجبر المدعين العامين على إسقاط التهم.

وقد تم حل الخلاف في نهاية الأمر وأعيد توجيه التهم، إلا أن ذلك يُظهر الصعوبة التي قد تكون عليها مسألة الحماية.

والعديد من الضحايا والشهود في قضية دارفور يعيشون حالياً في مخيمات اللاجئين في تشاد وضمن سلامتهم أمر صعب جداً بالنسبة للمحكمة.

#### المسؤولية الصحفية:

قد يعرّض تقديم تقارير إخبارية غير مدروسة حماية الشهود والضحايا للخطر. إن كانت هوياتهم محمية من قبل المحكمة الجنائية الدولية فعلى الصحفيين احترام ذلك!

وإن كانت وثيقة من وثائق المحكمة لا تذكر اسم المجني عليه أو الشاهد و كانت كلمة <محبوب> تظهر مكان الاسم - فذلك يعني أنه تم حذف الاسم وأنه ليس للبت أو النشر.

والشيء نفسه صحيح في حال إصدار لائحة اتهام مختومة، فإن صدرت لائحة اتهام مختومة فإن ذلك يعني أن الادعاء لا يريد أن يعرف الناس من هم الذين يسعى لاعتقالهم.

#### تعويضات الضحايا:

من الممكن للضحايا أيضاً المطالبة بالتعويضات عن طريق الصندوق الاستئماني للضحايا.

لقد أنشأت المحكمة الصندوق الاستئماني للضحايا كوسيلة لتعويض أولئك الذين فقدوا أحبائهم ومنزلهم وسبل كسب عيشهم أثناء النزاع في بلدانهم. ومن الممكن أن يعرضهم الصندوق عن ممتلكاتهم وأن يدفع للاستشارات الطبية النفسية أو أن يساعد في إعادة بناء القرى المدمرة، كما أنه من الممكن استخدام الصندوق أيضاً لدفع التعويضات التي تأمر بها المحكمة عندما لا يكون بإمكان المتهم الدفع.

ويمكن للصندوق أن يدفع مباشرة للأفراد إلا أنه يشجع الضحايا على التجمع في مجموعات للحصول على التعويضات، ومصدر أموال الصندوق الحكومات والمؤسسات أو المنظمات الدولية والجهات المانحة الخاصة. الصندوق الاستئماني في مرحله الأولى من العمل، وما زلنا ننتظر لنرى كم سيكون ناجحاً على المستوى العملي.

وكنتيجة لذلك قررت المحكمة الجنائية الدولية السماح للضحايا بالمشاركة في القضايا المعروضة على المحاكم منذ البداية عندما يتم افتتاح التحقيق مروراً بكل المراحل وحتى محاكمة المتهم.

وبإمكان مسؤولي المحكمة الجنائية الدولية أو القضاة تعيين المحامين لتمثيل الضحايا أو إحالتهم إلى مكتب المستشار القانوني العام للضحايا - OPCV - وهو مكتب مماثل لـ OPCD الذي تم تأسيسه لمساعدة المحامين الذين يدافعون عن الضحايا.

ويستطيع المحامون من OPCV أن يعملوا كممثلين قانونيين للضحايا في المحكمة كما بإمكانهم المثل أمام القضاة بشأن المسائل المتعلقة بمشاركة الضحايا، وبإمكانهم أيضاً أن يساعدوا في دعم ضحية من الفريق القانوني القائم.

إلا أنه لا تزال هناك تساؤلات حول من يجب أن يشارك وفي أية مرحلة.

في عام ٢٠٠٦ ذكر المدعي العام مورينو أوكامبو في القضية المرفوعة ضد توماس لوبانجا أن على الضحايا ألا يشاركون إلا في محاكمة المتهمين الذين أثرت أعمالهم عليهم شخصياً، قائلاً إن مشاركة أوسع قد تعرّض التحقيقات للخطر ولكن القضاة رفضوا حججه.

إن عمل القضاة ضمان ألا تؤثر حقوق الضحايا على حق المتهم في الحصول على محاكمة عادلة.

ويقول محامو الدفاع إن الضحايا هم بمثابة محاكمة ثانية.

قبل أن يتمكن الضحايا من المشاركة عليهم أن يتقدموا بطلب للمحكمة ليحصلوا على صفة ضحايا لكي تعترف المحكمة بشر عيبتهم وحققهم كضحايا. ومن أجل المشاركة عليهم أن يثبتوا وجود صلة بين الضرر الذي لحق بهم والشخص المائل للمحاكمة.

#### حماية الضحايا والشهود

لقد أنشأت المحكمة الجنائية الدولية وحدة الضحايا والشهود لاتخاذ الترتيبات الأمنية اللازمة لهؤلاء الذين يمثلون أمام المحكمة أو يشاركون في الإجراءات فضلاً عن الآخرين الذين يتعرضون للخطر بسبب الشهادة التي أدلى بها الشهود.

وقد كانت حماية الضحايا صعبة ومعقدة بالنسبة للمحكمة الجنائية الدولية، وتسببت في تأخير كبير لقضايا في الكونغو.

ويرغب الادعاء بتأمين حماية أكبر للضحايا والشهود، إلا أن مسؤولية حماية الشهود ترتبط بمسجل المحكمة.

والمسجل يمثل ذراعاً تابعاً للمحكمة يتعامل مع المسائل الإدارية والعمليات العامة للمحكمة.

وقد تم في أيار ٢٠٠٨ إسقاط تهمتين بالعنف الجنسي في القضية المرفوعة ضد قائدين للميليشيات الكونغولية بسبب نزاع داخلي حول حماية الشهود.

## الموضوعات ذات الأهمية بالنسبة لصحفيي المحكمة الجنائية الدولية

وقد التفتت جامعة الدول العربية والاتحاد الإفريقي حول البشير  
وقدما له الدعم، على الرغم من أن العديد من البلدان الإفريقية  
قد وقعت على نظام روما الأساسي.

وتشير بعض البلدان الإفريقية إلى أن اتهام البشير بالإبادة  
الجماعية قد يشكل خطراً على استقرار القارة، وليس فقط على  
السلام في السودان.

يقول آخرون إنه يجب أن تتخلى المحكمة الجنائية الدولية عن  
أوامر الاعتقال لضمان ألا تتعرض اتفاقات السلام إلى ضربة  
قاصمة.

الجدل حول موضوع السلام مقابل العدالة يشكل قصة جيدة  
بالنسبة لأي صحفي يغطي قضايا العدالة الدولية.

### مشاركة الضحايا

يسمح نظام روما الأساسي لضحايا جرائم الحرب في المشاركة  
في جميع مراحل الدعوى أمام المحكمة.

إن مشاركة الضحايا أساسية بالنسبة لهدف محكمة الجنائية  
الدولية المتمثل في الحصول على تأثير قوي على السلام  
والتحول في البلدان التي تشارك فيها.

لقد شكوا الشهود الذين أدلوا بشهاداتهم في المحكمة الجنائية  
الدولية لرواندا من أن المحكمة في أروشا في تنزانيا بعيدة من  
رواندا حيث تم ارتكاب الجرائم، والناس العاديون يجدون صعوبة  
في مواكبة الأحداث في المحكمة، كما شكوا الضحايا أيضاً من أن  
أصواتهم لا يمكن أن تسمع إلا إن أدلوا بشهاداتهم في المحكمة  
الجنائية الدولية.

هناك الكثير من القصص العظيمة التي تصدر عن المحكمة  
هناك الكثير من القصص الخيرية الهامة التي تصدر عن  
المحكمة الجنائية الدولية، وإيكم بعض الموضوعات التي قد  
ترغبون في الكتابة عنها.

### إلقاء القبض على المشتبه بهم

ليس لدى المحكمة الجنائية الدولية قوة شرطة خاصة بها لتحديد  
مكان المشتبه بهم واعتقالهم، وإنما تعتمد على السلطات  
الوطنية لاعتقال المشتبه بهم وإرسالهم إلى لاهي.

كنتيجة لذلك تعتمد المحكمة الجنائية الدولية على الدول التي  
انضمت إلى المحكمة لتنفيذ الاعتقالات.

وعلى سبيل المثال يعود إلى الحكومة الأوغندية أمر إلقاء  
القبض على كبار قادة جيش الرب للمقاومة الذين أصدرت  
المحكمة الجنائية الدولية بحقهم لوائح اتهام عام ٢٠٠٥.  
والتمردون حالياً متواجدون في منطقة غارامبا في الكونغو.  
وقد طلبت المحكمة الجنائية الدولية المساعدة من قوات الأمم  
المتحدة لحفظ السلام المتواجدة هناك وكذلك من الجيش  
الكونغولي ومن القوات في جنوب السودان.

وقد هاجم الجيش الأوغندي في كانون الأول عام ٢٠٠٨ قواعد  
جيش الرب للمقاومة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، إلا  
أنها فشلت في قتل أو القبض على جيش الرب للمقاومة أو  
زعمائته.

أما السودان فهو أكثر تعقيداً لأنه لا يعترف باختصاص المحكمة  
الجنائية الدولية على الجرائم في دارفور، وقد منح هارون ترقية  
بعد توجيه الاتهام إليه، وتعهد بعدم تسليم المشتبه بهم إلى  
المحكمة أبداً.

سؤال:

هل توافقون على أنه ينبغي أن يُسمح للضحايا  
بالمشاركة في قضايا المحكمة الجنائية الدولية؟

سؤال:

هل كلمة ضحية تعني حكماً أن الشخص المائل  
في المحاكمة مذنب؟

سؤال:

هل عدالة المحكمة الجنائية الدولية تقود إلى  
تحقيق السلام أم تخلق المزيد من المشاكل؟

ويشير ممثلو الادعاء إلى أن إخفاء هويات بعض الضحايا والشهود أمر ضروري لضمان حمايتهم، فالبعض يتعرض لمخاطر شخصية كبيرة من خلال الإدلاء بالشهادة أمام المحكمة الجنائية الدولية.

وسوف يتم الكشف عن هوية هؤلاء الأفراد أمام الدفاع قبل بدء المحاكمة مباشرة، إلا أنها قد تبقى مخفية عن الجمهور في حال الضرورة.

#### القضاة:

تضم المحكمة الجنائية الدولية ثمانية عشر قاضياً ينقسمون إلى ثلاث مجموعات: قضاة الدائرة التمهيدية وقضاة الدائرة الابتدائية وقضاة دائرة الاستئناف.

لكل من الدول الأعضاء في المحكمة الجنائية الدولية الحق في تسمية مرشحين للانتخابات عن طريق جمعية الدول الأطراف. وتستخدم المحكمة الجنائية الدولية نظاماً معقداً لضمان التمثيل الإقليمي في المحكمة.

يتلقى قضاة الدائرة التمهيدية غالبية الاهتمام من وسائل الإعلام، لأنهم ينظرون في الأدلة ويقررون ما إذا كان يتوجب أم لا إصدار مذكرات اعتقال بحق أولئك الذين سيقدمون للمحاكمة.

لقد استغرقهم اعتماد أدلة الادعاء ضد هارون وكوشيب وإصدار مذكرة اعتقال بحقهما ثلاثة أشهر، ولكن إقرار اتهام الرئيس البشير قد استغرقهم مدة أطول.

وقد قال إن المتفرجين في قاعة المحكمة صرخوا محتجين بأنهم كانوا ضحايا لهؤلاء المتهمين الذين كانوا قيد المحاكمة، وفي البداية احتاج بريرا وزملاؤه من محامي الدفاع إلى الحراسة للخروج من قاعة المحكمة بسلام لأن الجمهور كان يصفهم بمرتكبي «الإبادة الجماعية».

على محامي الدفاع في المحكمة الجنائية الدولية أيضاً التعامل مع وسائل الإعلام التي تهرع لإظهار المتهمين كمدنبيين حتى قبل أن تتم محاكمتهم.

وعلى الصحفيين أن يتجنبوا الاعتماد على المؤتمرات الصحفية التي يعقدها إما الادعاء أو الدفاع فقط. عليهم البقاء معتدلين وعكس آراء كل من الادعاء والدفاع على حد سواء.

لقد أنشأت المحكمة الجنائية الدولية فريق دعم من أجل محامي الدفاع يسمى مكتب المستشار العام للدفاع OPCD.

قبل أن يتم إنشاء الـ OPCD، كان المدعون العامون وحدهم معنيين بالإشراف على جميع التحقيقات والقضايا، تاركين محامي الدفاع الفرديين يعملون وحدهم دون وعي أوسع بالقضايا الأخرى.

ويوفر مكتب الـ OPCD الدعم لمحامي الدفاع الفرديين لإطلاعهم على التطورات التي تطرأ على قضايا المحكمة الجنائية الدولية الأخرى التي من شأنها أن تفيدهم في التحضير لقضاياهم.

وكانت ولاية المكتب العامة هي البحث عن مصالح الدفاع فور مباشرة التحقيقات.

وكان هناك أمر عام آخر يقلق محامي الدفاع الذين يعملون في المحكمة الجنائية الدولية، ذلك أن العديد من الوثائق التي يوفرها المدعون العامون تحوي أسماء وتواريخ مسحت واستعيض عنها بعبارة "محجوب".

#### تدريب عملي:

انظروا في مطالبة المدعي العام بإصدار أمر اعتقال بحق البشير ولوائح الاتهام لهارون وكوشيب.

اكتبوا قصة عن إشارة المدعي العام إلى أن الحكومة زودت الجنجويد بالأسلحة واستخدمتهم كقوة قتال بالنيابة عنها.

#### سؤال:

هل تعتقدون أن المحكمة على حق في اتخاذ مثل هذه الإجراءات لحماية الشهود وهل توافقون على أنهم قد يكونون في خطر إذا أدلوا بشهاداتهم؟

#### سؤال:

هل من العدل أن يُطلب من محامي الدفاع تحضير قضاياهم عندما لا يعرفون الأحداث المعينة والمواقع والناس والأماكن المذكورة من قبل الادعاء؟

#### سؤال:

هل يحتاج الضحايا والشهود إلى الحماية من قبل الدفاع؟

والمحاكمة إلا في شأن القضايا التي جرى ارتكابها بعد ٢٠٠٢ عندما تم تأسيسها، أي أنها لا تستطيع التحقيق في، أو محاكمة، الجرائم التي تم ارتكابها قبل ذلك التاريخ.

## تنظيم المحكمة

### المدعي العام

لويس مورينو أوكامبو من الأرجنتين انتُخب بالإجماع كمدع عام في عام ٢٠٠٣، ونائب المدعي العام التنفيذي هو فاتو بنسود من غامبيا.

ينبغي كذلك أن يكون هناك نائب للمدعي العام للتحقيق، إلا أن هذا المنصب بقي شاغراً منذ أوائل عام ٢٠٠٦ عندما غادر سيرج براميرتز للتحقيق في الاغتيالات السياسية في لبنان. وتتساءل جماعات حقوق الإنسان عن سبب عدم شغل هذا المنصب وتشير إلى أن ذلك أثر على أعمال التحقيق.

يعمل المدعون العامون بشكل مستقل عن أي جزء آخر من أجزاء المحكمة وهم مسؤولون عن إجراء التحقيقات والملاحقات القضائية.

### الدفاع

يعمل محامو الدفاع أيضا بشكل مستقل عن المحكمة.

وهم يدافعون عن الأشخاص المتهمين بارتكاب الجرائم. ويعدّ المتهمون بريئين إلى أن تثبت إدانتهم. مع ذلك، فإن عامة الناس غالبا ما يعتبرونهم مذنبين. وبعض من هؤلاء إما كانوا أطرافا في الصراعات، أو شاهدوها على التلفزيون أو سمعوا عنها في الإذاعة.

المحامي ديديه بريرا يعمل حالياً لحساب المحكمة الجنائية الدولية. وقد مثل مرة الأشخاص المتهمين بممارسة العنف ضد الهوتو والتوتسي في بوروندي في عام ١٩٩٣. ما يقارب ثلاثمائة ألف شخص قتلوا بعد أن تم انتخاب أحد الهوتو زعيماً عقب أول انتخابات ديمقراطية في البلاد. وقد أصبح بريرا مشاركا في برنامج الأمم المتحدة لتأمين المساعدة القانونية للمتهمين بتنظيم أعمال العنف.

سؤال:

كيف قدم الإعلام السوداني صحفياً المحكمة الجنائية الدولية؟

أشارت جماعات حقوق الإنسان إلى أن هذه التحركات كانت فارغة تسعى لإثبات استعداد الحكومة وقدرتها على البت في القضايا، كما تسعى للطعن في اختصاص المحكمة الجنائية الدولية.

أما الطريقة الثالثة التي تصل من خلالها القضايا إلى المحكمة الجنائية الدولية فهي شروع المدعين العامين في المحكمة في التحقيق بأنفسهم، ولكن للقيام بذلك يحتاجون إلى موافقة القضاة.

### جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية والإبادة الجماعية

يشمل تعريف المحكمة الجنائية الدولية للجرائم ضد الإنسانية، الاغتصاب والتعذيب والاستعباد والإبادة الجماعية.

ويشير نظام روما الأساسي إلى أن الأفعال الفردية والاغتصاب والاستعباد الجنسي أو الإكراه على البغاء أو الحمل القسري والتعقيم القسري، وأي شكل آخر من أشكال العنف الجنسي التي تحدث خلال النزاعات المسلحة الدولية أو الداخلية يمكن محاكمتها بوصفها جرائم حرب.

ويقر تعريف المحكمة للاغتصاب والعنف الجنسي بأن من الممكن أن يقع الرجال والفتيان ضحايا للاغتصاب أيضاً.

إن الأفعال التي ترتكب بقصد التدمير الكلي أو الجزئي لمجموعة من الأشخاص على أساس العرق أو اللون أو الدين يمكن أن تتم المحاكمة عليها بصفقتها إبادة جماعية في المحكمة الجنائية الدولية. وهذه تشمل القتل والتسبب بأذى جسدي أو عقلي خطير، والإجبار على العيش في ظروف ستؤدي حتماً إلى الدمار المادي والترحيل القسري.

عندما طلب المدعون العامون في المحكمة الجنائية الدولية مؤخراً من القضاة إصدار لائحة اتهام بحق الرئيس السوداني عمر البشير، زعموا أن لديهم أدلة على أن البشير ارتكب الإبادة الجماعية في دارفور، وقام بذلك جزئياً من خلال حملة اغتصاب تهدف إلى ترويع الناس وتدمير الإرادة الجماعية.

وهذه خطوة مهمة في طريق محاكمة جرائم العنف الجنسي في المحاكم الدولية، وتأمل مجموعات حقوق الإنسان في أن يؤثر ذلك على كيفية نظرة المحاكم الوطنية إلى الجريمة.

ويواجه المتهمان السودانيان هارون وكوشيب تهمة استخدام الاغتصاب كجريمة حرب ضد الإنسانية فيما يتعلق بأحداث دارفور. وضم إليهما مؤخراً الرئيس عمر البشير.

وبعد أن وجهت المحكمة الجنائية الدولية الاتهام إلى هارون تمت ترقيته إلى منصب وزير دولة للشؤون الإنسانية. ويرى المعلقون أن يكون متهم في المحكمة الجنائية الدولية مسؤلاً عن تنظيم وصول المساعدات للضحايا الذين شردهم مسبقاً من ديارهم ليعيشوا في المخيمات، صفقة كبرى على وجه المحكمة.

ملاحظة: لا تستطيع المحكمة الجنائية الدولية التحقيق

## مخاوف الولايات المتحدة

إن معارضة الولايات المتحدة للمحكمة الجنائية الدولية أعاقَت بشكل كبير عملية انضمام المزيد من الدول إلى المحكمة.

إذ تخشى الولايات المتحدة من أن يقوم مدع عام معاد لها باستغلال المحكمة الجنائية الدولية كوسيلة لاستهداف المواطنين الأمريكيين بشكل غير عادل، وبالتالي لم ترفض واشنطن التصديق على نظام روما الأساسي فحسب، بل استخدمت نفوذها السياسي والاقتصادي لتقويضه. وذلك عن طريق مطالبة الدول الأخرى بالتوقيع على اتفاقيات تتعهد فيها بعدم تقديم المواطنين الأمريكيين إلى المحكمة. وأولئك الذين يرفضون التوقيع قد يتعرضون إلى الحرمان من المساعدات العسكرية الأمريكية وغير ذلك من المساعدات.

ولكن مع الإدارة المنتخبة في الولايات المتحدة في ٢٠٠٨، هناك إشارات إلى أن الولايات المتحدة بصدد تغيير موقفها ولا سيما فيما يتعلق بعمل المحكمة في دارفور وشمال أوغندا حيث يُنظر إلى المحكمة كأداة مفيدة. وقد أيدت الولايات المتحدة برئاسة باراك أوباما إصدار مذكرة اعتقال بحق الرئيس البشير.

وإضافة إلى ذلك لم تستخدم الولايات المتحدة حق النقض، الفيتو، في مجلس الأمن لمنع إحالة قضية دارفور إلى المحكمة الجنائية الدولية. وقد رأى البعض في ذلك تخفيفاً من حدة موقفها تجاه المحكمة الجنائية الدولية، بينما ذهب آخرون إلى أن ذلك كان رغبة منها بأن لا يُنظر إليها كعقبة في وجه أي تقدم لأي حلول محتملة لأزمة دارفور.

## جمعية الدول الأطراف

تنتخب جمعية الدول الأطراف القضاة والمدعين العامين ونائب المدعي العام في المحكمة، وتسعى إلى ضمان التوزيع الجغرافي العادل والتمثيل الكافي لنظم العالم القانونية الرئيسية.

لكل دولة من الدول المشاركة صوت واحد وقد تم بذل جهود للتوصل إلى اتخاذ القرارات بتوافق الآراء، وفي حال كان من غير الممكن تحقيق ذلك تُتخذ القرارات بأغلبية الأصوات.

يتوجب على كل من الدول الأطراف اعتماد التشريعات التي تمكن المحاكم الوطنية من محاكمة الجرائم الأساسية الثلاثة المحددة في نظام روما الأساسي: الإبادة الجماعية والجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب.

إن ذلك بمثابة ضمان لبعض الدول التي انضمت إلى المحكمة الجنائية الدولية وليس لديها نظام قضائي فاعل، أو تلك التي تملك نظاماً قضائياً وتعارض مع نظام المحكمة الجنائية الدولية مثل المحاكم العسكرية وفرض عقوبة الإعدام.

لا تملك المحكمة الجنائية الدولية الاختصاص إلا على الأفراد الذين ينتمون إلى الدول التي صدقت على نظام روما الأساسي، وأعلى الجرائم التي ارتكبت في هذه البلدان. إلا في حال وجود إحالة من مجلس الأمن كما هو الحال في قضية السودان.

إذا كانت دولة من الدول التي انضمت إلى المحكمة تنظر في قضية جرائم حرب لا تستطيع المحكمة الجنائية الدولية التدخل والعمل فيها، ما لم تكن الدولة غير راغبة أو غير قادرة على التحقيق أو المحاكمة.

قد يتم تحديد دولة معينة على أنها غير راغبة في التعاون إذا كانت تحمي أحداً ما بشكل واضح من مواجهة مسؤوليته عن الجرائم أمام المحكمة الجنائية الدولية. ويكون البلد غير قادر عندما ينهار نظامه القانوني.

كما يستطيع مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة إحالة قضية في أي مكان من العالم إلى المحكمة الجنائية الدولية إذا تمكن من إثبات أن البلد «غير راغب أو غير قادر» على محاكمة المشتبه بهم وطنياً. وذلك ما حدث بشأن قضية دارفور.

إلا أن السودان يصرح بأن نظام العدالة في الدولة مستعد وقادر على محاكمة مرتكبي الجرائم على الصعيد الوطني. وعندما تمت الإحالة من مجلس الأمن الدولي عام ٢٠٠٥ شكّلت الحكومة محكمة سُمّيت بالمحكمة الجنائية الخاصة بالأحداث في دارفور (SCCED).

إلا أن جماعات حقوق الإنسان رفضت المحكمة بشكل واسع.

وبعد أيام من إعلان المدعي العام عن احتمال توجيه لائحة اتهام بحق البشير في يوليو ٢٠٠٨ أعلن الرئيس البشير عن تعيين مدع خاص لقضايا دارفور.

## قليل من التاريخ

## المحكمة الجنائية الدولية

على خلاف المحكمة الجنائية الدولية لرواندا والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة اللتين سبقتا المحكمة الجنائية الدولية، المحكمة الجنائية الدولية هي أول محكمة دائمة وتستطيع أن تحقق في الجرائم المستمرة، إلا أن اختصاصها لا يمتد إلا إلى عام ٢٠٠٢ عندما بدأت عملها. وهي مستقلة وليست مؤسسة تابعة للأمم المتحدة.

ولكن بإمكان مجلس الأمن الدولي إحالة القضايا إلى المحكمة الجنائية الدولية لتحقيق فيها كما فعل في قضية دارفور. وذلك يعني أن على رئيس هيئة الادعاء أن يذهب كل ستة أشهر إلى مجلس الأمن الدولي ليقدم له تقريراً عن التطورات التي تطرأ على القضية.

ولا تحاكم المحكمة إلا المسؤولين عن تدبير أخطر جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية وجرائم الإبادة الجماعية. وخلافاً لمحكمة العدل الدولية التي تحكم بين الدول لا تستطيع المحكمة الجنائية الدولية إلا محاكمة الأفراد.

لقد تم الاعتراف بضرورة وجود محكمة لجرائم الحرب أولاً بعد الحرب العالمية الثانية عندما تم تأسيس محاكمات نورمبرغ لتقديم القيادة النازية للمحاكمة عن الجرائم التي ارتكبوها ضد المدنيين.

كما عُقدت محاكمات مماثلة لقيادة الجيش الياباني في طوكيو عقب الحرب، وكانت هذه هي المرة الأولى التي يواجه فيها القادة الوطنيون محاكمة دولية لجرائم الحرب والجرائم المرتكبة ضد الإنسانية وقد تم فيها اعتماد مزيج من القانونين العام والمدني لجعل المحاكمات مقبولة لدى المجتمع الدولي.

وتأسست المحكمة الجنائية الدولية في عام ٢٠٠٢ على يد البلدان التي وقعت على نظام روما الأساسي، وهو الوثيقة التي تحدد القواعد والأنظمة وأعمال المحكمة كما تبين كذلك مختلف الجرائم التي يمكن للادعاء أن يتهم بها المشتبه بهم، بما في ذلك جرائم العنف الجنسي الجديدة مثل الإكراه على البغاء أو الحمل القسري والعقم القسري.

ويُطلق على الدول التي وقعت على نظام روما الأساسي اسم جمعية الدول الأطراف وعددها حالياً مائة وثمانية دولة.

ويُلزم التوقيع على نظام روما الأساسي الدول الموقعة على إدراج الجرائم المحددة فيه ضمن تشريعاتها المحلية، كما يلزمها بمساعدة المحكمة الجنائية الدولية في القبض على المشتبه بهم المتواجدين في أراضيها.

ومن الجدير ذكره أن السودان لم يلتحق بالمحكمة، كما لم تلتحق بها دول أخرى قوية، بما فيها الولايات المتحدة الأمريكية.

### لماذا أنشئت محاكم دولية لجرائم الحرب؟

أنشئت محاكم جرائم الحرب لإنفاذ القوانين الدولية عندما يكون نظام العدالة الخاص بالبلد غير قادر أو غير راغب بتحقيق ذلك.

وتؤدي هذه المحاكم عدة وظائف:

- محاكمة أولئك المتهمين بارتكاب جرائم خطيرة مثل جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية والإبادة الجماعية، ومعاقبة الأشخاص الذين تثبت مسؤوليتهم.
- تحقيق العدالة لضحايا تلك الجرائم
- ردع ارتكاب الجرائم في المستقبل.
- تثبيت الحقائق لتمهيد الطريق للمصالحة.
- تعزيز سيادة القانون.

### محاكم جرائم حرب دولية أخرى:

أنشأ مجلس الأمن الدولي المحكمة الجنائية الدولية لرواندا والمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة في عام ١٩٩٠ لمحكمة الجرائم التي ارتكبت خلال حرب البلقان والإبادة الجماعية في رواندا.

وهناك محاكم أخرى - المحكمة الخاصة لسيراليون والمحكمة الجنائية العليا في العراق و الدوائر الاستثنائية في كمبوديا - وهي محدودة في نطاق ولايتها مثل المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والمحكمة الجنائية الدولية لرواندا.

وهذا يعني أن المحاكم تغطّي الجرائم المرتكبة في زمان ومكان محددين فقط، وأنها لا تملك الولاية إلا لمحاكمة قضايا تجري في فترة زمنية محددة، وستتوقف كل هذه المحاكم في نهاية المطاف عن العمل.

## المقدمة

### لماذا نكتب التقارير الصحفية عن المحكمة الجنائية الدولية؟

- لن يتمكن البلد من بناء مستقبل آمن إلا من خلال الكشف عن أخطاء الماضي وتصحيحها.
- لن يتم تحقيق العدالة إلا إن كان هناك صحفيون أكفاء وأذكياء يراقبون الإجراءات عن كثب.
- على السودان أن يتعاطى مع الاتهامات التي يواجهها قادته.
- مواجهة المحكمة الجنائية الدولية أمر كبير، ولا بد للسياسيين أن يتعاملوا معه بشكل صحيح.
- تنشر وسائل الإعلام التي ترعاها وتمولها الدولة معلومات غير دقيقة عن المحكمة الجنائية الدولية، ولا بد من الصحافة المستقلة لتحقيق التوازن.

كتابة التقارير والقصص الخبرية في صحافة العدالة الدولية تعتبر من أهم وأصعب المهام التي تواجه الصحفيين في مهنتهم.

وأكثر ما يدل على ذلك صحافة جرائم الحرب الدولية ومحاكم التحقيق في هذه الجرائم ومحاكماتها، بما في ذلك المحكمة الجنائية الدولية التي أسست حديثاً.

العدالة الدولية تتوفر فيها جميع عناصر القصة الخبرية الجيدة: طرفان متعارضان وتوتر ومصالح إنسانية وبالطبع دراما واقعية. وقد ناقش الناس مسألة ما إذا كانت إجراءات العدالة الدولية تؤدي إلى السلام أم تؤدي ربما إلى زعزعة البلد.

موضوع العدالة الدولية موضوع حساس يتطلب معالجة دقيقة، فقد مزقت جرائم الحرب حياة الناس وعانت المجتمعات جراءها الأمرين.

إن العمل في الصحافة مثير، سواء كان في قاعة المحكمة أم على أرض الواقع، إلا أنه معقد أيضاً إذ قد يتعرض الصحفيون للمشاكل إذا ما انتهكوا قواعد المحكمة بنشر اسم شاهد تحت حماية المحكمة مثلاً أو بتفضيل أحد طرفي القضية على الآخر.

وقد يواجه الصحفيون في السودان المتاعب لنشرهم مقالات تتعارض والمواقف الرسمية للرئيس السوداني عمر حسن البشير، رئيس حزب المؤتمر الوطني الحاكم، أو جراء تحميل الحكومة مسؤولية القتال في دارفور.

لقد أحال مجلس الأمن التابع لهيئة الأمم المتحدة الوضع في دارفور إلى المحكمة الجنائية الدولية في عام ٢٠٠٥، الأمر الذي أعطى الصحفيين زخماً جديداً لتحليل وفهم المفاهيم المحلية والدولية للعدالة.

إن إصدار المحكمة الجنائية الدولية لائحة اتهام بحق قائد الجنجويد علي كوشيب ووزير الشؤون الإنسانية أحمد هارون في مايو ٢٠٠٧، زاد في تعقيد المسألة عندما رفضت الحكومة السودانية التعاون مع المحكمة الجنائية الدولية وتسليمها المتهمين.

من المهم للصحفيين إدراك القيود والمصالح والمخططات الخفية عند الكتابة عن قضايا العدالة الدولية والمحكمة الجنائية الدولية وعن تطور القانون الجنائي الدولي كذلك.

وقد تبدو الكتابة عن المحكمة الجنائية الدولية صعبة لأن المحكمة موجودة في لاهاي في هولندا. ووسائل الإعلام التي تدعمها الدولة تقدم معلومات متعارضة حيث تقلل المصادر الإخبارية التابعة للدولة من حجم أزمة دارفور وتشير إلى أن المحكمة الجنائية الدولية تقوض سيادة السودان.

## تصدير

التعليم والتدريب يعتبران عاملان أساسيان لجميع الأطراف ذات المصلحة في العمل الصحفي: مثل الصحفيين ورؤساء التحرير و المنظمات الوطنية والدولية والمنظمات غير الحكومية والمسؤولين الحكوميين وممثلي الجهات المانحة. غير أن السودان يعاني من نقص كبير في وسائل التعليم والتدريب الإعلامي. الاهتمام بالحاجة لتعميق الروح المهنية والتدريب يعتبر من أهم المسائل في تنمية وسائل إعلام حرة ونزيهة في البلاد. لذلك فإن كتابة تقارير خبرية موضوعية، ومواكبة، تعتبر تحدياً حقيقياً للعديد من الصحفيين السودانيين.

وسيكون لوسائل الإعلام دور حاسم في انتقال السودان إلى دولة ديمقراطية وفي التنمية الاقتصادية لجميع المواطنين. بالتالي، من الضروري أن تقوم هذه الوسائل بدور قوي وداعم لتوعية الجمهور بصورة وافية عن الأحداث الرئيسية. ومن الضروري أن تسهم في تيسير مشاركة الجمهور في المصالحة الوطنية، والمساعدة على تجنب الأخطار التي تهدد عملية السلام من خلال النشاط الصحفي المهني، الداعم لنمو مجتمع ديمقراطي.

بدأ التدريب يبرز كأولوية مستقبلية، مع إيلاء اهتمام خاص لبناء القدرات الصحفية بشأن القضايا ذات الصلة بالأحداث الرئيسية. هدف المعهد هو التأكد من أن أولئك الذين يمارسون هذه المهنة قادرون على القيام بها بمسؤولية وبحرفية عالية.

الدليل «إحالة العدالة: دليل عملي للصحفيين السودانيين»، هو بسبيل من تسهيل الكتابة الصحفية عن المسائل الحساسة، ومنها الموضوعات المتعلقة بالعدالة. وهذا الدليل يوجد أيضاً على موقع المعهد على الانترنت.

أنشئ معهد صحافة الحرب والسلام في نيسان/أبريل ٢٠٠٨ في لاهاي. ولديه مشاريع للتنمية الإعلامية في جمهورية الكونغو الديمقراطية، واوندا والسودان، والبلقان. ويوفر المعهد التدريب العملي، ويوفر تحرير التقارير الخبرية ونشرها على نطاق واسع، كما يهدف إلى بناء قدرات وسائل الإعلام المحلية.

رسالة المعهد وفروعه في جميع أنحاء العالم هي بناء أسس السلام والديمقراطية عن طريق وسائل الإعلام الحرة والنزيهة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالهاتف رقم +٣١(٠)١٦٠١٦٠٣٣٨٩٠ أو زيارة [www.iwpr.net](http://www.iwpr.net).

## قائمة المحتويات

٤	التصدير
٥	مقدمة
٥	لماذا نكتب التقارير الصحفية عن المحكمة الجنائية الدولية؟
	الجزء الأول:
٦	بعض التاريخ
٦	لماذا أنشئت محاكم دولية لجرائم الحرب؟
٦	محاكم جرائم حرب دولية أخرى
٦	المحكمة الجنائية الدولية
٧	مخاوف الولايات المتحدة
٧	جمعية الدول الأطراف
٨	جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية والإبادة الجماعية
٨	تنظيم المحكمة
٨	المدعي العام
٨	الدفاع
٩	القضاة
١٠	الموضوعات ذات الأهمية بالنسبة لصحفيي المحكمة الجنائية الدولية
١٠	إعتقال المتهمين
١٠	مشاركة الضحايا
١١	حماية الضحايا والشهود
١١	المسؤولية الصحفية
١١	تعويضات الضحايا
١٢	قصص خبرية قد تغطوها
١٢	مراجع عن المحكمة الجنائية الدولية
	الجزء الثاني:
١٣	التغطية لمحاكمة
١٣	إبدأ كتابة التقارير
١٤	بضعة أشياء أخرى جديرة بالتذكر
١٤	إزدراء المحكمة
١٥	مراجعة
١٦	مشاكل وحلول
١٧	أخيرا
١٧	هل تريد أن تكتب للمعهد؟
١٨	كتابة الاخبار
١٨	الأخبار الصلدة
١٨	الأخبار الناعمة
١٨	هيكل القصة الإخبارية

---

# إحالة العدالة: دليل عملي للصحفيين السودانيين

كتابة:

جانيت أندرسون ، ليزا كليفورد ، بيتر أيشستايد و كاتي فلاسبورو

ترجمة:

هيلدا مخ

تصميم:

سردان بابيتش وماريان الساحوري

صورة الغلاف:

سوزان شلمان

مستشار التحرير:

د.حيدر بدوي صادق

جامعة ميديا، الولايات المتحدة الأمريكية

معهد صحافة الحرب و السلام، هولندا

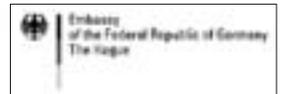
أبريل ٢٠٠٩

[www.iwpr.net](http://www.iwpr.net)

تم إنتاج هذه الوثيقة بمساعدة مالية من الاتحاد الأوروبي. والمسؤول الوحيد عن محتوياتها هو المعهد، ولا تعبر، بأي حال من الأحوال، عن موقف الاتحاد الأوروبي.



طبعت بدعم من السفارة الألمانية في لاهاي.







إحالة العدالة:  
دليل عملي للصحفيين السودانيين

